



# HUNSFOS POSTEN



NR. 1    1961    13. ÅRG.



# INNHOLD

|   |      |
|---|------|
| Et overgangsår. Av direktør Gunnar Borgen side                            | 1    |
| Betydelig økning i medlemstallet i Hunsfos                                |      |
| Arbeiderforening .....  | « 2  |
| Visste De? .....  | « 2  |
| Takk .....  | « 3  |
| Arbeiderpensjoner .....   | « 3  |
| Hunsfosposten for 10 år siden .....                                       | « 3  |
| Stilig feiring av 75-års jubiléet .....                                   | « 4  |
| Stilig feiring av 75-års jubiléet .....                                   | « 5  |
| Hørt på Hunsfos .....   | « 5  |
| Hunsfos har hatt dyktige ledere .....                                     | « 6  |
| Hunsfos gjennom 75 år — grafisk fremstilt ..                              | « 7  |
| Vi gratulerer med de runde år .....                                       | « 8  |
| Dødsfall .....  | « 9  |
| Tur østover for langrensløperne til neste vinter?                         | « 10 |
| Stabling av materialer .....  | « 10 |
| Svar på rede hånd .....   | « 10 |
| Avskyelig snømann på Hunsfos? .....                                       | « 10 |
| Tulipaner på Hunsfos i mars måned .....                                   | « 10 |
| Sykling er en hard idrett .....   | « 11 |
| Hvem er den lengste og hvem er den korteste<br>på Hunsfos? .....          | « 11 |
| Hunsfos dominerte bedriftsstafetten .....                                 | « 12 |
| Hunsfos tok første napp i nyoppsatte pokaler<br>over og under 35 år ..... | « 13 |
| Verkstedet ble avdelingsmester også i år ....                             | « 14 |
| Idrett i gamle dager .....  | « 14 |
| Mosjonspartiet slo godt an .....  | « 15 |
| Spørsmålet om arbeidsstudier tatt opp i pro-<br>duksjonsutvalget .....    | « 15 |
| Tre minutters kryssord .....  | « 16 |
| Så går vi rundt om — .....  | « 17 |
| Vedtekter .....   | « 18 |
| Vennesla første Interessekontor ved Hunsfos<br>Fabrikker .....            | « 19 |
| Hunsfos hylles i dagspressen .....  | « 20 |
| Stafetten ble filmet .....  | « 20 |
| Fasaden fiffes opp .....  | « 21 |
| Margarin, politikk og lungekreft .....                                    | « 21 |
| «Jeg nærer ikke noe ønske om å kunne reise<br>til månen» .....            | « 22 |
| Premierte forslag .....   | « 23 |
| Små smil .....  | « 23 |
| Ikke det skjeve tårn i Pisa, men — .....                                  | « 23 |
| Også en veteran .....   | « 24 |
| Humor .....   | « 24 |

\*

Forsidebildet er tatt av Bjarne Norbakk.

# Et overgangsår

**R**esultatet av driften i 1960 foreligger nu, og fasit viser at produksjonen igjen har gjort et godt hopp oppover. Papirproduksjonen utgjorde 54.019 tonn, hvilket er 10½ % mer enn i 1959. Når man tar i betraktning at denne økning er oppnådd samtidig som den videre utbygging av bedriften har gått for fullt, har vi all grunn til å være meget tilfreds med resultatet. En del av økningen skyldes riktignok den delvise overgang til helkontinuerlig drift som ble gjennomført i fjor, men en vesentlig del kan også tilskrives våre anstrengelser for å drive produksjonen videre oppover.

**M**arkedsforholdene i 1960 var gode for såvidt som det uten alt for store vanskeligheter lyktes oss å finne avsetning for hele produksjonen. Imidlertid har markedet ikke vært så sterkt at det har vært mulig å gjennomføre prisforhøyelser. Det er således en typisk mengdekonjunktur vi har opplevd. Den samlede omsetning i årets løp gikk opp i vel 77 mill. kr.

**P**å den annen side steg våre driftsutgifter meget sterkt. Dette har flere årsaker. Således er prisene på våre rå- og hjelpestoffer øket ganske betydelig, og våre lønnsutgifter er gått vesentlig opp. Det siste har i høy grad sammenheng med overgangen til helkontinuerlig drift, idet denne jo forutsatte høyere inntekt for skiftarbeiderne, samtidig som disses antall måtte økes med en tredjedel. Økningen av mannskapsstyrken måtte vi foreta i god tid for å stå rustet til overgangen, slik at vi gjennom praktisk talt hele året måtte ligge med overtallig mannskap. I alt ble det i 1960 utbetalt ca. 16 mill. kr. i lønninger og pensjoner, mot ca. 13,4 mill. kr. året før.

Dertil kommer at vi på grunn av våre store moderniserings- og utvidelsesarbeider i ganske stor utstrekning har hatt urasjonelle arbeidsforhold, som har påført oss ekstrautgifter.

Vi har dessuten i betydelig omfang måttet anvende innkjøpt cellulose og tremasse, hvis priser ligger høyere enn våre produksjonsomkostninger for disse råvarer.

**R**egnskapet og beretningen for 1960 vil bli offentliggjort om kort tid. Dessverre vil man av dette kunne konstatere at de samlede driftsutgifter har steget vesentlig mer enn inntektene, slik at resultatet blir et netto-overskudd, som til tross for den pene produksjonsøkningen er sunket fra kr. 1.805.085 i 1959 til kr. 1.089.136 i 1960. Dette resultatet fremkommer etter at vi har benyttet ca. 2,7 mill. kr. til avskrivninger og ca. 2,8 mill. kr. til skatter. Regnskapet viser forøvrig at firmaets aksjekapital, reservefond og disposisjonsfond nu beløper seg til i alt kr. 18.700.000,—.

**J**eg skrev på denne plass for et år siden at vi måtte presse investeringene ytterligere opp for å bevare vår konkurransevne. Det er etter min mening grunn til å glede seg over at vi har maktet å forsere utbyggingen, slik at vi i 1960 anvendte ca. 10 mill. kr. til nyanlegg. Disse investeringer er i sin helhet gjennomført ved selvfinansiering.

**I** det hele kan 1960 karakteriseres som et overgangsår for vår bedrift. Det samme kan med stor rett sies om det år vi nu er inne i, men vi skulle ha lov til å regne med at det, etter hvert som de forskjellige prosjekter vi har under utførelse blir ferdige, vil bli mulig å gjennomføre ikke ubetydelige besparelser.

**P**å den annen side vet vi at andre utgiftsposter kommer til å stige. Jeg skal bare nevne tommerprisene, som er steget med 10½ %. For vår bedrift vil dette bety en merutgift på mellom 2 og 3 mill. kr. i inneværende år. Når det så er på det rene at vi på kort sikt ikke har noen mulighet for å øke papirprisene, vil det si seg selv at den eneste utvei vi har er å skaffe dekning for de økede omkostninger ved et fortsatt intenst arbeid for å drive produksjonen ytterligere opp og gjennomføre den mest mulig rasjonelle drift.

H u n s f o s, 27. mars 1961.



# Betydelig økning i medlemstallet i Hunsfos Arbeiderforening

Årsmøtet i Hunsfos Arbeiderforening ble holdt 3. mars 1961. Form., Salve Aas, ledet møtet som var svært godt besøkt.

Før dagsorden ble opplest holdt form. en kort minnetale over de som var avgått ved døden i det foregående år.

Det ble på møtet behandlet en rekke saker.

Beretningen for 1960 viste at det har vært et svært strevsomt år for foreningens tillitsmenn. 3 medlemsmøter, halvårsmøtet, 3 møter med avdelingsutvalgene, 16 gruppemøter, 15 styremøter pluss en rekke forhandlingsmøter er holdt. Medlemstallet er økt betraktelig. Dette skyldes i stor utstrekning overgangen til helkontinuerlig som har betinget flere arbeidstakere i de forskjellige avdelinger. Opplysningsvirksomheten viser en markant økning. Hele 7 brevninger er avvirket. Dessuten har flere deltatt på forskjellige kurser. Reidun Madsen var deltaker ved Geneveskolen. Regnskapet viste at det må flere penger til hvis vi skal kunne fortsette med opplysningsarbeide i samme utstrekning som i 1960.

Hunsfosheimens regnskap og beretning viste at det har vært et godt år.

Kr. 500 ble bevilget til Hunsfosheimen.

Enstemmig ble besluttet å sette ned en komité som skal ta seg av skiftordningen. Denne komité består av formennene i avdelingsutvalgene.

## Valg:

Formann: Salve Aas, gj.v.

Sekretær: Erling Kirkebø, gj.v.

Styremedlemmer: Svann Alefjær, gj.v., Arnfinn Johansen, ny, Reidun Madsen, gj.v., Gudmund Jortveit, ny.

Hunsfosheimens styre: Gustav Andersen, gj.v., Sigurd Ingebretsen, gj.v., Ole Grundetjern, gj.v., Karl Olsen, ny.

Studienemnd: Erling Kirkebø, formann, ny, Jan Nilsen, gj.v., Arne Verås, ny, Alf Renstrøm, ny, Georg Nygård, ny. Denne nemnd ble utvidet fra tre til fem medl.

Statistikkførere: Einar Gundersen, I—II, Arnold Beurling, III—IV. Roy

Reigem V—VI. Ludvig Holtet, ballepakkene. Jens Klepp, rullepakkieriet. Bernhard Neset, transporten. Reidun Madsen, salen.

Produksjonsutvalget: Arnold Beurling, Einar Gundersen, Sverre Thorsen, Otto Heiseldal, Josef Skarpeid, Alf Berntsen, Edvin Bakken.

Valgkomité: Form.: Kjell Beurling, ny Finn Hagen, gj.v.

Revisorer: Magnus Bakken, Gudmund Jortveit.

1. mai-komité: Gunnar Grundetjern, ny, Sverre Thorsen, ny, Sverre Svaland, ny.

Fanebærere: Thorbjørn Jepestøl, ny, Reinhart Bjorå, gj.v., Erling Fjellestad, ny.

Norsk Folkehjelp: Anders Ege-land. Varam.: Arne Larsen.

«424».

## Sovjets største papirmaskinfabrikk.

Sovjet-Unionens største fabrikk for maskiner til cellulose- og papirindustrien skal nå bygges i Isjevsk. Den første maskinen blir ferdig i 1962.

For tiden legges fundamentet og en jernbanelinje føres frem til byggeplassen. Likeså er en hel liten by under oppføring.



## Visste De

at skjelettets knokler faktisk er «konstruert» slik at de ved en eventuell sammenligning vil tilfredsstillende den moderne teknikks strengeste krav til strekk- og bruddfasthet.

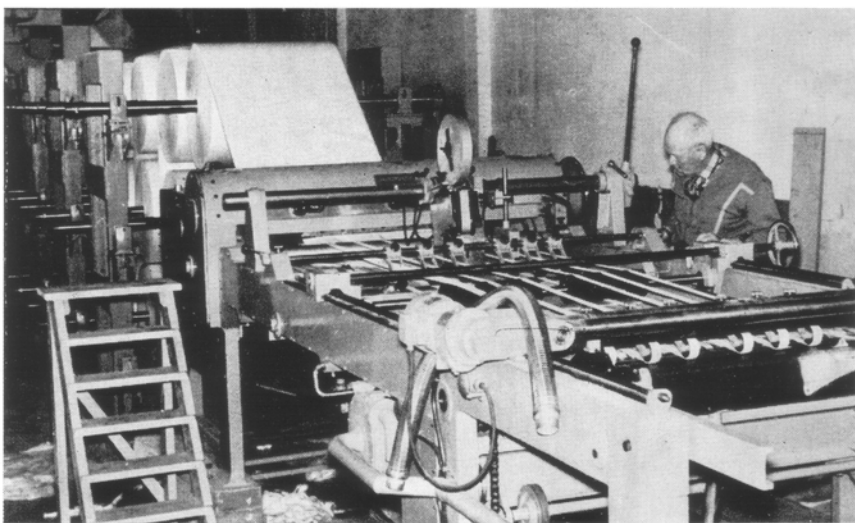
at et skinneneben kan tåle en belastning på halvannet tonn og en lårhals en belastning på åtte hundre kilo.

at hjertet i løpet av et menneskeliv pumper så meget blod gjennom legemet som 50 tankbåter, hver på 10,000 tonn, kan romme.

at hjertet i løpet av et døgn utvikler like meget kraft som det skal til for å løfte 70 kilo 285 m i været.

at vi har ca. fem millioner blodlegemer pr. kubikkmillimeter blod.

at hvis alle våre blodlegemer ble lagt etter hverandre, ville de nå mer enn fire ganger rundt ekvator.



Her presenterer vi den nye skjæremaskinen til PM 3 og 4, som er for litt av et vidunder å regne. — Det er Henry Jensen som studerer den nærmere. Maskinen har nå vært i drift en tid og svarer fullt ut til forventningene.

Den kan skjære med en fart av opp til 100 m i minuttet.



# HUNSFOSPOSTEN

Bedriftsorgan for  
Hunfos Fabrikker

Redaktør: **Finn Hanssen**  
(treffes i telefon 2 29 02, 2 99 80  
app. 25 eller 2 99 82)

Redaksjonskomité:

**Th. Halvorsen**  
**T. Kittelsen**  
**Georg Pettersen**  
**Bjarne Grundetjern**  
**Gunnar Strandberg**

Utkommer fire ganger årlig

Trykt i  
Fædrelandsvennen,  
Kristiansand S.

Ettertrykk forbudt  
uten spesiell tillatelse.

Redaksjonen avsluttet  
torsdag 6. april 1961



## TAKK

*Til formenn og arbeidere på  
skift I ved PM I og II.*

*Hjertelig takk for presangen  
på sølbryllupsdagen 11/1 d. å.*

**Anna og Torleiv Nordhus.**

\*

*Hjertelig takk for oppmerksom-  
heten i anledning min 60 års dag.*

**Sigurd Nordahl.**

\*

*Motta min beste takk for ga-  
ven til min 65 års dag.*

**Karl Wehus.**

\*

*Takk til arbeidskamerater og  
til bedriften for den oppmerk-  
somhet som ble vist meg på  
min 50 års dag!*

**Magdalene Kruse.**

# Arbeiderpensjoner

1. Fra 1/1 1962 vil alle arbeidere ved Hunfos Fabrikker som kan innlemmes i Fellesordningen for tariff-festet pensjon, bli innmeldt i denne. Fellesordningen yter sine alderspensjoner fra 1/1 1964.
2. Bedriften har et pensjonsfond. Da fondet ikke er tilstrekkelig til å dekke de pensjonsytelser som er fastsatt i bedriftens pensjonsordning, er bestemmelsen at bedriften så lenge det er økonomisk mulig, vil skyte til det manglende.
3. Bedriftens pensjonsordning vil bli forbedret slik at den sammen med Fellesordningen sørger for at alle arbeidere med minst 40 års tjenestetid fra fylte 70 år får en alderspensjon på tilsammen kr. 2,400.00 pr. år. Hvis arbeideren ved pensjonsalderen (70 år) har kortere tjenestetid enn 40 år, blir beløpet forholdsmessig redusert. Dog skal ingen få lavere alderspensjon enn kr. 1,200.00 pr. år.  
F. eks. for den som nå er 60

## Til

### Hunfos Fabrikker.

*Vi vil også gjennom «Hunfosposten» rette vår hjerteligste takk til bedriften for den store gave som ble gitt arbeiderne i anledning av 75-års jubileet.*

*Vi er glad for at bedriften tok spesielt omsyn til pensjonistene og de eldre arbeiderne ved denne anledning.*

*Forhøyelsen av pensjonen be-  
trakter vi som en honnør til de  
av bedriftens arbeidere som tro-  
fast har tjent bedriften i mange  
år og gjennom stadig skiftende  
tider.*

*Men også gaven til videre ut-  
bygging av Hunfosheimen er  
kjærkommen. Med de 75,000 kr.  
regner vi med å få ytterligere  
tre hytter i tilvekst til vårt  
feriested.*

**Hunfos Arbeiderforening.**

**Styret.**

- år — og som ved fylte 70 år har 40 års tjenestetid — vil bedriftens ordning således skyte til kr. 1,440.00 pr. år, og for den som er 65 år kr. 1,740.00. For den som er 68 år eller eldre, vil bedriftens ordinære ordning bære hele beløpet — kr. 2,400.00.
4. På tilsvarende måte vil bedriften sørge for følgende pensjonsordning for enker etter arbeidere med minst 5 års tjenestetid: Enke som har omsorgen for barn under 18 år, og enke som ved mannens død er fylt 50 år får i alt kr. 3,000.00 pr. år inntil hun får rett til offentlig al-

Forts. side 20.

## „HUNSFOSPOSTEN“ FOR 10 ÅR SIDEN

### SLUTTET

Sjefkjemiker, ingeniør Trygve Kittelsen sluttet den 1. februar d. å. for å overta ny stilling i cellulosefabrikken ved A.s Borregård. Han ble ansatt ved Hunfos Fabrikker i mars 1943. Etter at han en tid hadde vært cellulosemester, ble han i 1947 sjefkjemiker. Vi ønsker ham lykke til i den nye stilling.

### HUNSFOS BLIR STOR JA —

Jeg står på gården og ser på nybygget for PM V. En mann kommer bort og begynner å snakke om at nå er det ikke mer plass igjen å bygge på, for da blir Ivar Andersen arbeidsledig. — Ja, men det står jo fem fabrikker på tomten, sier jeg.

— Hvor har du alle de fabrikkene, sier han.

— Jo, her har du først PM V, så kommer M I og II og så M III og IV, det blir 3, så har du sliperi og cellulose, det blir 5 og bak cellulosen der oppe ved dammen ligger renseriet.

Han ser på meg en stund, og jeg synes nok jeg har sett ham før, men når kan jeg ikke si. Da plutselig kommer det: Ja det behøver du ikke fortelle meg, for i det ... hølet har jeg arbeidet i fem år.

# Stilig feiring av 75-årsjubileet

Et dryss av gaver, blomster og gode ord og ønsker for bedriftens fremtid

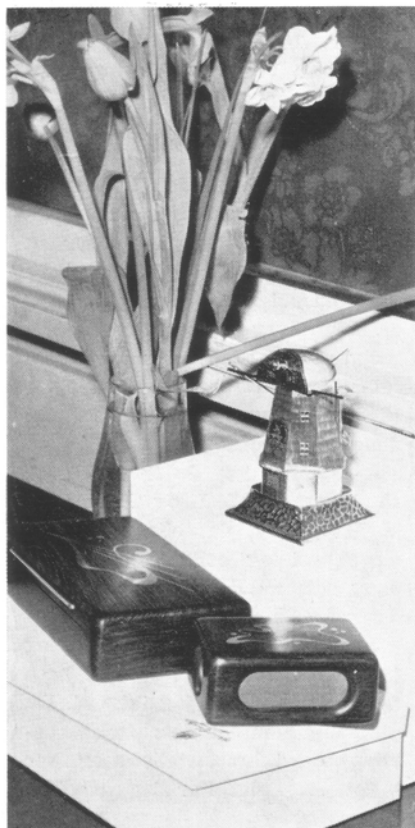
**H**unsfos Fabrikkers 75 års jubileum ble markert på en verdig og stilfull måte på selve jubileumsdagen — fredag 17. mars.

Om formiddagen var en rekke gjester både fra inn- og utland innbudt til å delta i en befarings av fabrikkplanlegget med en etterfølgende lunsj i Velferdslokalet, der direktør Lindseth på en interessant og ypperlig måte orienterte om driften og utbyggingsplanene. Om ettermiddagen holdtes representantskapsmøte, og om kvelden ble gitt en festmiddag i Klubben i Kristiansand, hvor det var et rent dryss av gaver, blomster, taler, og først og fremst god mat og hygge. Knudsens trio underholdt med musikk.

Til stede var bedriftens styre og representantskap, tidligere og nåværende ledelse, distriktets stortingsmenn, ordførerne i Tveit, Vennesla og Kristiansand, fylkesmann Evensen, for-



Fra festbordet, direktør Per M. Hansson, byråsjef, fru Holtan og direktør Gunnar Borgen.



Noen av gavene.

mannen for Hunsfos arbeiderforening, skogens menn Drangeid og Mjaaland. Og så hedersfolket, alle de som hadde fått fortjenstmedalje for sitt virke ved fabrikkene i 50 år og derover. Det var en staut stab med medaljene på brystet, enkelte var i 80 års alderen, men lot til å være vitale og i full vigør. De fikk mange takkens ord for sin innsats. Vi er alle i samme båten, som en av talerne sa. Går fabrikkene godt, så går det også godt for alle som har sitt levebrød ved fabrikkene.

Ordfører i representantskapet, skipsreder Tom Wilhelmsen, ønsket velkommen til bords, en spesiell hilsen til de utenlandske gjestene. Hunsfos har alltid vært preget av hardt arbeide, sa han, og han håpet den samme arbeids glede ville gjøre seg gjeldende i tiden fremover.

Kveldens toastmaster, redaktør Seland lot så folket få spise i ro og mak av den gode maten, som besto av laks, kjøtt, en osterett og iskake som dessert. Denne var originalt utstyrt med fabrikkpipen på hvert kakefat,

det var de som påsto at det til og med røyk fra pipen. . . .

Direktør Knobel holdt talen for dagen, dro opp linjene fra da man startet med Otterelvns Papirfabrikk i 1873 og fant ut at papirmaskinene ikke egnet seg for papirfabrikasjon, og frem til dagens moderne bedrift. Den gamle bedriften kostet 120 tusen spesidaler, og måtte gi opp i 1880. Noen driftige Oslo-karer startet så med en kapital på 450,000 kr. Som et kuriosum nevnte han at man i den tiden brukte parafinlamper. Det var en meget interessant historisk utredning.

Hunsfos kan takke Wilhelm Wilhelmsen, Storebrand og Idun for den fabrikk man har i dag, en bedrift som blir sprekere for hvert år, hva teknikk og økonomi angår. Taleren omtalte også det gode samarbeid som alltid hadde vært mellom kommunen og Hunsfos. Og han kom med anerkjennende ord til den gamle arbeidsstokken som var et følgeverdige eksempel. — Han takket også for alle gaver og telegrammer.

## Hørt på Hunsfos

På 75-års jubileumsfesten i Klubben holdt Salve Aas en spirituell og morsom tale, hvorunder han fortalte følgende stutt som skulle vise hvilken gemyttlig tone det ofte kunne være under forhandlingsmøtene.

Under forhandlingene om helkontinuerlig drift var en kommet inn på avløsningen av skiftene. Her lanserte dir. Lindseth uttrykket «butt i butt» som skulle bety at den som skulle avløses måtte stå med maskinen til avløseren kom, og da først kunne han vaske og kle seg og forlate fabrikkene. Dette uttrykket ble brukt både titt og ofte, og det var kommet ut blant dir. Lindseth ble kalt hr. «Butt i butt». Dette kom dir. Lindseth for øre og på et av møtene kom han med den betrouelse at han visste at han ble kalt Butt i butt. Foreningens sekretær E. Kirkebø, som i parentes bemerket slett ikke er munnvalen, skulle gi sin medfølelse til kjenne og sa: «Ja, meg kaller de Bobrikoff.» (Hvilket sikkert var en stor trøst for dir. Lindseth.)

Knobel sluttet sin tale med en hjertelig takk til alle som var knyttet til Hunsfos Fabrikker.

Direktør Gunnar Borgen ga en utredning om pensjonsordningen ved bedriften og bebudet forbedring i denne — også for enker og barn. Høyere pensjoner over hele linjen, forholdet var ikke endelig avgjort i detaljer. Direktøren opplyste samtidig at fabrikkene har skjenket 75,000 kroner til Hunsfosheimen, feriestedet, og 25,000 kroner til funksjonærenes feriehjem.

Fylkesmann Evensen hilste fra fylket med takk for godt samarbeide og fremhevet den betydning Hunsfos hadde for næringslivet i landsdelen.

Ordfører Lie hilste fra Venesla kommune, med takk for godt samarbeid, det var den beste kontakt mellom Hunsfos og kommunen.



Glimt fra festbordene.

Salve Aas, formann i Hunsfos Arbeiderforening, takket for gaven i form av økte pensjoner, han takket også for gaven til Hunsfosheimen. På en morsom måte fortalte han om møtene mellom ledelsen av bedriften og arbeiderne. Der kunne nok være rivninger, men stort sett gikk alt i gemyttlige former. Han gratulerte Hunsfos med de 75 år, og håpet det gode samarbeide ville fortsette.

A. Meyer Knudsen takket på funksjonærenes vegne for den store gaven.

Direktør Engenes ved Vigelands Brug takket for godt naboskap som hadde vært til glede for begge parter.

Fylkesskogsjef Olav Drangeid poengterte skogens verdi, og mente man i fremtiden med

godt stell kunne komme opp i en produksjon på ca. en million kubikkmeter årlig.

Det var videre hilsningstaler av direktør Erling Jensen i Norske Papirfabrikkers Forening, direktør Harald Berthold fra Sverige, skogeier Ole Engelstad, Sigurd G. Neset, som er pensjonist ved bedriften, han var særlig glad for den nye pensjonsordningen, og disponent Arne Dahl fra Kristiansands-avisene.

Departementsråd Skjerdal takket til slutt for maten i velvalgte ord.

Dermed kunne man samles ved kaffebordene til røyk og hyggelig prat om løst og fast. Det hyggelige samvær fortsatte til langt over midnatt. Den stilige festen ble et minne for livet for alle som var til stede.



# Hunsfos Fabrikker har hatt dyktige ledere

Som sammen med en usedvanlig stabil arbeidsstokk har vært i stand til å skape det gode resultat

Jubileumbokens forfatter om sitt syn på vår bedrift

*Da Hunsfos Fabrikkers historie skulle skrives til 75-års jubiléet, ble henvendelse gjort til en «fagmann». Og at redaktør Johannes Seland ble valgt til oppdraget falt for så vidt naturlig, som han er en mann med ordet i sin makt, og dessuten har han fra tidligere atskillig rutine i å skrive jubileumshistorier. «Hunsfosposten» har bedt redaktør Seland fortelle litt om sitt arbeid med boken, og om det inntrykk han sitter igjen med av vår bedrift på grunnlag av det overveldende materiale han måtte sette seg inn i under sitt arbeid.*

— Det var jo forholdsvis kort tid igjen til jubiléet, da jeg utpå sommeren i fjor fikk henvendelse fra direktørene Knobel og Borgen om saken. På den annen side hadde statsarkivar Kjell Helland-Hansen allerede for 6 år siden skaffet hele forskningsmaterialet fram og til dels satt det i system. Helland-Hansen arbeidet i atskillig tid med denne oppgaven. Hunsfos Fabrikkers ledelse ønsket imidlertid en journalistisk utformet jubileumsberetning, gjerne

så lettlest at hele bygda kan ha glede av den, hva enten de har fagkyndighet eller ikke.

Jeg betrakter meg selv ikke på noen måte som faghistoriker, men en viss peiling på faget har jeg jo fått gjennom mitt arbeid Farsunds historie som kom ut i tre bind i 1947, Martin Mosvolds biografi i 1956, og Kristiansand og Mandals skipsfarts historie i 1959. Jeg vil ikke nekte for at jeg er bitt av «den historiske basillen» og at jeg synes det er morsomt å arbeide med og leve meg inn i forgagne tiders miljø og mennesker. Jo eldre en blir, dess mer innser man at man selv i høy grad er gjenganger av og et produkt av sine forfedre. Og likeledes at det samfunn vi lever i, både teknisk industrielt, sosialt og ling, der våre besteforeldre og oldeforeldre har spilt sin vitale rolle.

Dette synet fikk jeg på ny bepolitisk er frukt av en lang utvik-kreft gjennom mitt arbeid siste høst med Hunsfos Fabrikkers historie. Man tar for seg tidsavsnitt for tidsavsnitt og generasjon for generasjon. Man ser at hver av disse generasjoner er plassert innen-



Red. Johs. Seland.

for sine spesielle problemkomplekser og setter alle krefter inn på å løse disse problemer. Vår egen generasjon arbeider avgjort med større produksjonstall, finere teknikk og mer imponerende statistikker enn våre besteforeldre. Men det betyr ikke at vi er dyktigere eller klokere enn dem på noen måte.

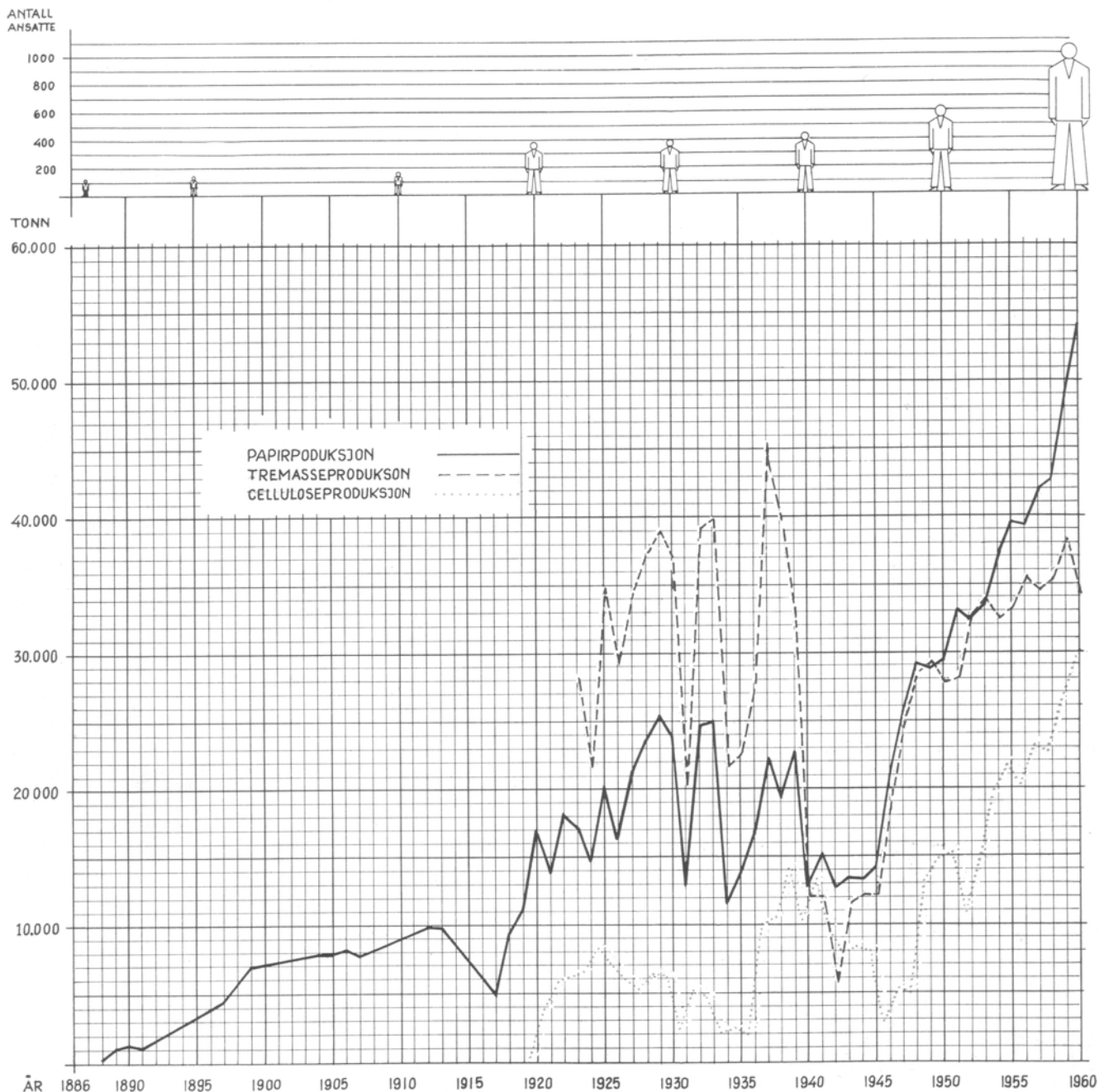
*Om hva dyktigheten angår, så har det slått meg sterkt at gjennom disse 75 årene har Hunsfos Fabrikker stadig vært heldig og hatt dyktige ledere. Disse sammen med en usedvanlig stabil arbeidsstokk har vært i stand til å skape det gode resultat. Vi kan jo se forskjellen fra Otteraaens Papirfabrik som måtte gi opp i 1880, og til det nye Hunsfosselskapet med menn som disponert Lars Bjønness, bestyrer Eric Asker og forvalter Jørgen Gløersen i spissen. De har sammen med Hunsfos Fabrikkers første styre dannet en lykkelig kombinasjon som straks fordrev de mørke skygger fra Otteraaens tragiske periode og skapte en levedyktig bedrift i løpet av ganske kort tid.*

Det er jo fristende å komme inn på en hel rekke andre navn, men det vil føre for langt i denne forbindelse. Bestyrer A. J. Vig er na-

Fortsettes side 22.



Jubileumsbøker i hundretall har Aud Karin Holberg hatt å stelle med i den siste tiden. Hun arbeider i bokbinderiet, hvor bøkene ble sendt ut fra. Aud Karin har for øvrig en søster som arbeider på Hunsfos, fortalte hun.



## Hunfos gjennom 75 år - grafisk fremstilt

Til «Hunfosposten» ble ved 75-års jubiléet utarbeidet følgende grafiske fremstilling som viser utviklingen ved bedriften i disse årene.

Den sorte kurven betegner papirproduksjonen. — Summeres papirproduksjonen for alle 75 år får vi ca. 1,174,414 tonn. Tallet er ikke helt nøyaktig, da man mangler de korrekte tall for enkelte års vedkommende.

Tremasseproduksjonen (streket opp med rødt) er angitt som 50 % tørr. Lønningsjef Kvanvig begynte på Hunfos først i 1918, derfor har det ikke vært mulig å få produksjonsverdiene før denne tid!

Celluloseproduksjonen (den grønnprikkede linje) er angitt som 90 % tørr ubleket masse fra den nye cellulosefabrikks start.

Streikene i 1931 og 1934 gir tydelige utslag for såvel papir og tre-

masse som celluloseproduksjonen. — Likeledes fremgår av kurvene den sterke reduksjon av produksjonen under siste verdenskrig (1940—45).

Antall ansatte er gjengitt i form av en mann som i løpet av de 75 årene etter hvert har vokset seg stor og sterk og som samtidig er mer ungdommelig enn noensinne. I dag beskjeftiger Hunfos Fabrikker 965 arbeidere og 117 funksjonærer, til sammen 1082 ansatte.



**80 år.**

Anders Andersen Støa fyller 80 år 18. mai. Hans arbeidsdag på Hunsfos tok til 20. april 1897 og han sluttet påske-lørdag 1957 etter 60 års tjeneste. Det

er få forunt å stå 60 år på samme arbeidsplass som han gjorde. Anders Andersen Støa var da også Norges eldste ruller, da han takket av. Han er fremdeles rask og rørig og følger godt med i det som skjer. Anders Andersen Støa har selvsagt både Norges Vel's medalje og Kongens fortjenestmedalje.

\*



**60 år.**

Trygve Magnus Nordhagen ble 60 år 24/3. Han begynte på Hunsfos 28. april 1917 og var til å begynne med kløvsagmester.

Hans far, Magnus Nordhagen, arbeidet også på saga i sin tid. I dag er han elektriker og holder til i kraftstasjonen. Han har to sønner ved bedriften, Kåre og Vidar. Nordhagen er musikalsk interessert og har vært med i Vennesla Musikk-korps siden 1918. Dette korpset kom i gang i 1917, og i dag er det Nordhagen og Engly Jensen som har lengst tid bak seg i korpset. Nordhagen spiller klarinett.

\*

**65 år.**

Anton Bergersen fylte 65 år 20. mars. Han er født i Vinger og begynte på taubanen i Ålefjær første gang 12. sept. 1949. Han hadde da i mange år drevet gårdsbruk på Kostøl og siden på Klepp. En stor humorist i hvis selskap det aldri er kjedelig.

**75 år.**



Kristian Fossheim fyller 75 år 5. mai. Han er født i Vennesla, og begynte på Hunsfos 15. mars 1903. Med unntakelse av den første tiden arbeidet han i alle år som pakker. I 1939 fikk han Norges Vel's medalje og i 1953 ble han dekorert med Kongens fortjenestmedalje. Dessuten har han nålen for minst 40 års medlemskap i fagforeningen, hvor han i mange år var underkasserer. Han ble pensjonert 31. juli 1958 og sluttet etter 55 års tjenestetid ved Hunsfos.

\*

Hans kone Emma fylte 75 år 15. april. Også hun var på Hunsfos i 10—12 år før hun giftet seg.

\*



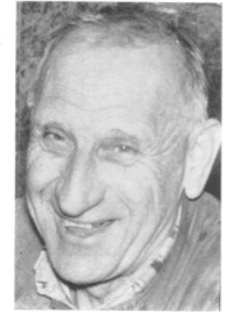
**65 år.**

Anders Egeland runder 65 års milepelen 13. mai. Han begynte på Hunsfos 8/11 1919 etter først å ha arbeidet bl. a. ved Høie Fabriker og Vigeland Brug.

Dessuten var han til sjøs litt under første verdenskrig. På Hunsfos arbeidet han i alle år som ruller inntil han gikk av på pensjon 28/10 1958. Han fikk Norges Vel's medalje i 1919. For fagforeningen la Egeland ned et stort arbeid. Han var tillitsmann i 28 år og har diplom som sådan etter 20 år.

**70 år.**

Ole Mangseth fyller 70 år 23. april. Han kom til Hunsfos i 1917 fra Krogstad Cellulose og var med på oppføringen av cellulosefabriken. Da produksjonen ble satt i gang, begynte han som førstekoker, en tid han berettet muntre minner om i «Hunsfosposten» for bare få nummer siden. Nå er han i verkstedet som reparatør. Han fikk Norges Vel's medalje i 1952.



\*

**70 år.**

Lars Larsen som er førstemann i Rensieriet blir 70 år 3. juni. Hans arbeidsdag ved Hunsfos tok til 22. oktober i 1918, men fra 1914 arbeidet han for firmaet Musculus på anlegget. Larsen har vært førstemann i Rensieriet i over 40 år, men nå har han tenkt å gi seg til sommeren. Han fikk Norges Vel's medalje i 1952. Likesom sin bror Kristoffer Larsen som ikke har hatt sykdomsfravær fra Hunsfos på over 40 år, er Lars meget sterkhet.

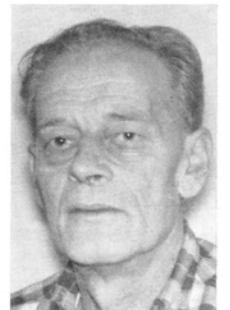
Han har et lite gårdsbruk med hest og litt skog, så det blir nok å bestille også om arbeidsdagen ved Hunsfos tar slutt.

\*

**60 år.**

Olav Langevoll rundet 60-års milepelen 1/4. Han begynte på Hunsfos 8/1 1917, 16 år gammel, som naglegutt i cellulosen og var senere en kortere tid på taubanen.

Så arbeidet han i 12 år som skift-elektriker til han i 1935 kom til kraftstasjonen som generatorpasser. Her er han fortsatt. Langevoll fikk Norges Vel's medalje i 1952.







**60 år.**  
Norman Olsen i rammesnekkeriet fylte 60 år 16. april. — Han begynte ved fabrikkens første gang 15. april 1914 og har også vært på sortersalen. Norges Vel's medalje ble han tildelt i 1952. — Ved siden av arbeidet på Hunsfos er Olsen kinobestyrer i Vennesla, en stilling han overtok etter sin far for 7 år siden. Tidligere hadde han vært maskinist ved kinoen i 25 år, så han har sett alt av film faktisk siden kinoens barndom her til lands. Nå gleder han seg til at det forhåpentlig snart skal bli ny kino i Vennesla med 400 sitteplasser og allskens moderne utstyr; et håp sikkert mange sambygdinger deler med ham.

\*



**60 år.**  
Knut G. Aas fylte 60 år 11. april. Han begynte ved Hunsfos første gang 23/8 1919 og fikk Norges Vel's medalje i 1958. Aas har vært både i sliperiet og kollergangen og er nå på tomta. Han er religiøst interessert og er aktivt med i kinamisjonen.

\*

### 50 år.

Formann Johan Friberg runder 50-års milepelen 13. mai. Han ble formann fra 15/2 1959 etter tidligere i mange år å ha arbeidet i fabrikkens.

\*

Olaf Hagen på Tomta fylte 50 år 19. april. Han begynte ved Hunsfos 7. mai 1956.

\*

Mikal Hornnes på sortersalen blir 50 år 25. mai. Han ble ansatt ved Hunsfos 4/2 1952.

\*

Sven Svendsen på Tomta fylte 50 år 3. april. Han begynte på Hunsfos 11. mars 1957.

### 60 år.



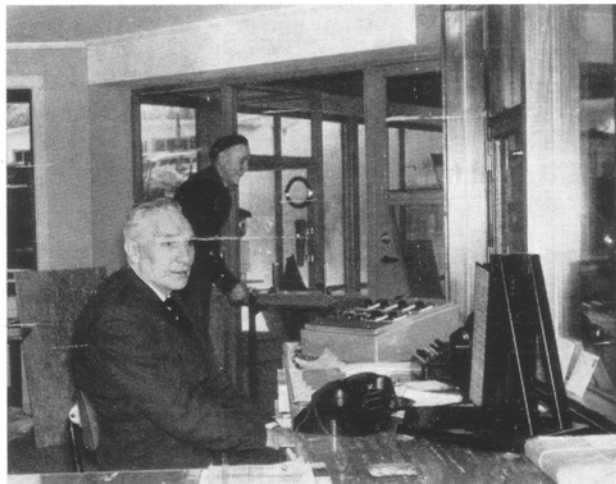
Planleggingsingeniør Sverre Skjenneberg fyller 60 år 28. mai. Han er født i Østfold, ble utdannet bygningsingeniør ved Norges Tekn. Høgskole i Trondheim i 1924 og dro en tid etter til Amerika, hvor han var ansatt ved et gruvefirma i Mexico. Etter at han vendte hjem til Norge begynte han i 1930 ved Skotfoss Union Co. og 25. juli 1938 kom han til Hunsfos som driftsingeniør. Her er han så blitt siden, og har på nært hold fulgt utviklingen og følt bedriftens pulsslag i større grad enn kanskje de fleste. Som planleggingsingeniør har Skjenneberg ansvaret for, og kontrollen med utføringen av alle byggearbeider.

Ingeniør Skjenneberg er kjent som en dyktig fagmann, stillfarende og lett å samarbeide med. Fra sine yngre dager har han vært en ivrig friluftsmann og jeger, og han har gjennom årene dyrket tennissporten om sommeren og skisporten om vinteren. Det er ikke lenge siden han vant sin klasse i et bedriftsskirenn han var med i.

\*

**Visdom er den rette bruk av kunnskap. Å vite er ikke å være klok, men å vite hvordan man skal bruke er å besitte visdom.**

**Torgeir Kristiansen i vakta er selvsagt svært fornøyd med de nye lokaliteter, hvor han finner seg vel til rette. Alt er nytt og fint, og han forsikrer om at han føler han sitter trygt i sitt glasshus med utsikt til alle kanter.**



†  
Thorbjørn Olsen som fylte 60 år 11. april, døde stille og rolig dagen etter sin fødselsdag. Han hadde vært sykepermittert nokså lenge, men følte seg bedre og håpet snart å kunne begynne å arbeide igjen, da «Hunsfosposten»s medarbeider besøkte ham for kort tid siden.

Olsen begynte på Hunsfos 9. mars 1917 og arbeidet der sammenhengende i 23 år inntil han måtte slutte under krigen på grunn av innskrenkninger. Han kom tilbake igjen i 1950 og ble i 1958 tildelt Norges Vel's medalje for lang og tro tjeneste.

Olsen var både på anleggsarbeid, på gården, i sliperiet, ved de forskjellige papirmaskiner og i cellulosefabrikken.

Vi lyser fred over hans minne.

Funksjonærforeningen holdt festmøte i Velferdslokalet i januar. Odd Høgstøl underholdt med pianomusikk og journalist Steen Benneche (Klab i Fædrelandsvennen) kåserte fra sin reise til Østen.

\*

«Hunsfosposten» er denne gang noe forsinket, delvis på grunn av omstendigheter redaksjonen ikke har herredømme over. Til gjengjeld er sidetallet noe større enn vanlig. Vi beklager forsinkelsen og håper å kunne være i rute neste gang.

\*

Vi leser at en ungkar er en mann som ikke har vært i stand til å fullføre sin utdanning.

# Tur østover for langrenns- løperne til neste vinter?

*Og fotballcup blant avdelingene på vårparten*



Ikke før rekker vi å registrere at bedriftsidrettslaget har fått ny formann, før nytt formannsskifte skjer. — Denne gang har det spesielle årsaker, idet den valgte formann, Bjørn

Bakken er sluttet ved bedriften. — Dermed rykket viseformannen, Alf Hodnemyr opp, og han later foreløpig til å trives med jobben.

*Han er selvsagt godt fornøyd med hva Hunsfos egne løpere presterte i de få konkurransene som på grunn av vanskelige snøforhold kunne avvikles i vinter, men samtidig peker han på den omstendighet at det neppe har hendt før at en deltaker*

*fra en annen bedrift har vunnet et av disse langrennene. Og nå synes det som om konkurransen skal bli noe skarpere, så Hunsfos bør være på vakt og ikke la seg overrumple. En skal ikke ta seiren på forskudd, som kjent.*

— *Men nå har vi vært så suverene på disse kanter at det kunne være moro å prøve seg mot andre, føyer Hodnemyr til.*

— *Hva med en tur østover for langrensløperne våre neste vinter?*

— *Det kunne være noe å arbeide for, sier han.*

— Det stunder mot en ny fotballsesong?

— Ja, og fotballspillerne er vel begynt å røre på seg så smått. Foreløpig er det bare et fåtall vi har hatt kontakt med, men de vanlige har lovt å komme. Og så venter vi selvsagt at mange nye slutter seg til oss. Det er meningen å forsøke å arrangere en cup blant avdelingene på vårparten, hvis det viser seg å være interesse for det. Der kan det dukke opp nye talenter.

— Det blir jo nytt mosjonsparti til høsten. Men hva med damene?

— Det måtte vel første og fremst bli for de som er ansatt ved bedriften. Så kunne kanskje andre få anledning til å være med, hvis det blir plass. Saken er vel verd en nærmere overveielse.

## Svar på rede bånd

To ølkusker fra Tuborg sitter på en «beværtning» og drikker øl da to kolleger fra Carlsberg kommer inn.

— Kom og drikk et glass øl med oss, sa Tuborg-kuskene.

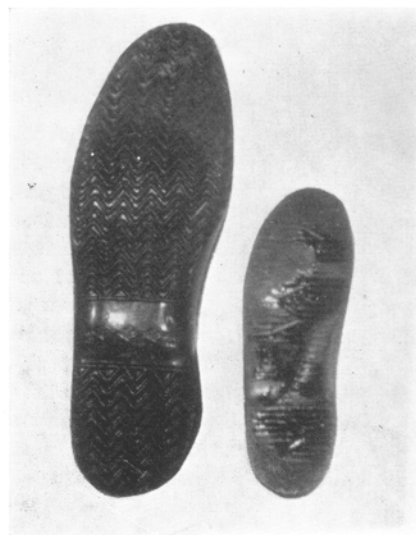
Det ville de andre gjerne og på bordet kom fire flasker Carlsberg.

— Jaså, sa Carlsberg-kuskene stolt — dere holder dere til Carlsberg?

— Ja, svarte de andre — konene våre liker ikke at vi kommer hjem og lukter øl.

## Avskyelig snømann på Hunsfos?

I vinter gikk det sterke rykter om at den avskyelige snømann hadde flyttet fra Himalaya og forlagt sin virksomhet til Vennesla. Det ble særlig på nysnø sett svært mange spor som man antok skrev seg fra «den avskyelige». En intens etterforskning brakte imidlertid løsningen på mysteriet, og vi kan berolige våre lesere med at det ikke er noen fare på ferde. De uhyggelige sporene skrev seg fra Trygve Syvertsen i Salgsavdelingen. Her er hans «undersætter» avbildet sammen med en normal «emissærtøffel». Vi overlater til leserne å tippe hvilket skonummer det er.



## Tulipaner på Hunsfos i mars måned

En vinter av de sjeldne hadde vi i 1961. Noen vinter i egentlig forstand har vi vel overhodet ikke hatt. Våren holdt sitt inntog ualminnelig tidlig, og vi tviler på at det har hendt før at nydelige, dyprøde tulipaner har stått i full blomst langs fabrikkbygningen slik tilfellet var omkring 20. mars. Her blomstret tulipanene om kapp med påskeliljer og iris, et fagert skue som lyste opp i landskapet og minnet en om at en går både lysere og varmere tider i møte. For selvsagt håper vi på en god sommer, spesielt etter regnsommeren ifjor.

# „Sykling er en hard idrett“

EGIL GRUNDETJERN OM DEN GANG SYKKELSPORTEN HADDE  
BRA TILSLUTNING I VENNESLA



En av de idretter som er død helt ut i Vennessla, er sykkel-sporten. — Men først i 1930-årene var det stor interesse for den, og en av de aktive utøvere fra den gang var

Egil Grundetjern på sorter-salen. Grundetjern er nå 48 år. Han dyrket tidligere sykkel og ski og som guttunge også fri-idrett, selv om han ikke deltok i konkurranser i denne gren. Egil sto som medlem av Vennessla Idrettslag og begynte som konkurransesyklist i 1933.

— Den gang var det god tilslutning til den sporten i Vennessla, forteller han selv. Vi hadde brødrene Gunvald og Martin Thorkildsen, Arnfinn Bakken, Alfred Vennessland, brødrene Anders og Bernhard Bjørkås og Georg Granly. I alt var vi 10—12 stykker. I den tida var det ikke noe fart i sykkel-sporten i Kristiansand, så vi hadde lagkonkurranser mot Arendal Sykkelklubb, og her vant vi faktisk hver gang. Utstyret var dårlig sammenliknet med den redskapen syklistene benytter i dag. Vi brukte spesial-racer-sykler som Arthur Syvertsen laget til oss. Jeg husker ennå at sykkel-min kostet 150 kr. Nesten hver søndag om sommeren ble det holdt ritt, både bane- og landeveisritt. Det ble arrangert Sørlandsmesterskap, og i disse ble jeg nr. 2 etter Gunvald Thorkildsen og aldri dårligere enn nr. 3. En gang stilte vi fem mann fra Vennessla i norgesmesterskapet over 3 mil. Her ble beste sørending nr. 19, det var Reidar Hagen, mens jeg selv ble nest best herfra med 22.-plass. Det var 60 deltakere med.

— Er sykling en hard idrett?

— Ubetinget. Den tar særlig på mage og bryst, og på beina. En må trene atskillig om en skal nå opp. Men det var en idrett jeg likte godt. Det ble slutt her oppe, da krigen kom. Siden er syklingen ikke blitt tatt opp igjen i Vennessla. Det er jo synd, for det kunne vært moro om det på ny ble litt fart i den

sporten. Men det er vel så at det er for tungvint å drive med sykling i dag.

— Og så har du vært borti ski-sporten?

— Det er nå helst i mindre målestokk. Jeg var med litt i langrenn og deltok gjerne i klubbkonkurranser. Men så ødela jeg benet ved et uhell, og dermed var det slutt. Det var i 1930, da jeg bare var 17 år gammel. Men jeg lærte meg å sykle, trente hver dag og syklet frem og tilbake til Falconbridge, hvor jeg arbeidet. Dessuten kjørte jeg fra 3—5 mil 2—3 dager i uken.

— Og nå følger du idretten på avstand?

— Ja, en kan ikke bli for gammel til det. Interessen er der. Det er åpenbart at idretten er hardere nå enn den gang jeg var med. Utviklingen gjør at det kreves mer. Men vi syntes saktens vi trente hardt nok den gangen.

— Bedriftsidrett?

— Ja, den har jeg også stiftet bekjentskap med. Jeg deltok i de fleste langrenn laget vårt arrangerte inntil for 2—3 år siden. Kan hende jeg stiller opp igjen, om lysten melder seg for alvor. Men det vil jeg si, at når en tar i betraktning hvor stor arbeidsstokk det er ved Hunsfos, så kunne det gjerne vært større opplutning om bedriftsidrettslaget og dets arrangementer. Det fortjener både idretten og laget.

HUNSFOS FABRIKKER  
I GAMLE GAMLE DAGER



„BEDRIFTSTANNPLEIE“

Hvem er den lengste og den korteste på Hunsfos?



Hvem er den lengste og den korteste på Hunsfos? Hunsfospostens redaksjon ble forelagt spørsmålet som vi vel like lite som noen annen var i stand til å svare på på stående fot. Men vår pågående medarbeider ga seg ikke før han kom til bunns i saken. Resultatet av inngående undersøkelser viser at ingeniør Per Bjørnson er lengst med sine 1,97 på strømpelen. Han slår Anders Voreland med en fattig sentimeter, mens Tarkjel Neset og Ragnar Tellefsen begge er 1,94.

Den korteste presenterer vi over disse linjer. Det er Bjarne Andersen på elektrikerwerkstedet som er 16½ år og 1,50 m lang. Yngstemann ved bedriften, 15½ år gamle Ove Verås er bare 5 sentimeter lengre.



# Hunfos dominerte bedriftsstafetten



Fra starten i stafetten.

Hunfos vant også i år en stor seier i 3×5 km skistafett som ble arrangert fra Moseidmoen lørdag 4. mars.

Hunfos stilte med 6 av 9 lag som deltok i stafetten, og ble vinnere av pokalen både i klassen over og under 35 år.

D.K.S. sto i navnet som arrangør, og de hadde også arbeidet med tidtakingen. Men det var Hunfos som hadde alt forarbeidet, og det var et kolossalt arbeid, noe de som var med på det kan bekrefte. Det var 6 mann ute både torsdag og fredag og skuffet snø på løypa, likedan var 4 mann ute på lørdag like før start. Under de vanskelige forhold som var, var alle deltakerne

godt fornøyd både med arrangementet og løypa.

## Resultater:

### Klasse under 35 år.

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 1. Hunfos 1. lag  | 55.46 |
| Gunnar Strandberg | 19.26 |
| Elias Omdal       | 18.42 |
| Gerhard Lundevold | 17.38 |
| 2. Hunfos 2. lag  | 57.46 |
| Øystein Larsen    | 19.26 |
| Alf Karlsen       | 19.37 |
| Øystein Lie       | 18.43 |
| 3. Kårigstads lag | 58.05 |
| Harald Lindekleiv | 19.47 |
| Harald Ståle      | 20.02 |
| Oddvar Haglin     | 18.16 |
| 4. Fiskaa Verk    | 59.08 |
| Ole Isaksen       | 21.32 |

|                     |         |
|---------------------|---------|
| Renni Torkildsen    | 18.10   |
| Asbjørn Hjetland    | 19.26   |
| 5. Hunfos 3. lag    | 1.00.38 |
| Arne Friberg        | 19.18   |
| Karl Hodnemyr       | 20.44   |
| Einar Bakken        | 20.36   |
| 6. Havn & Transport | 1.02.18 |
| Idar Karlsen        | 23.50   |
| Erling Haugen       | 17.51   |
| Reidar Nilsen       | 20.37   |
| 7. Hunfos 5. lag    | 1.03.30 |
| Alf Hodnemyr        | 21.20   |
| Henry Larsen        | 21.54   |
| Kåre Olsen          | 20.16   |
| 8. Hunfos 4. lag    | 1.05.16 |
| Hans Kildebo        | 23.58   |
| Arne Lindjord       | 20.14   |
| Arnfinn Gundersen   | 21.04   |

### Klasse over 35 år.

|                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Hunfos         | 1.00.03 |
| Kåre Rødal        | 20.09   |
| Karl Andersen     | 19.55   |
| Gunnar Grundtjern | 19.59   |

### De beste etappetidene.

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 1. G. Lundevold, Hunfos      | 17.38 |
| 2. E. Haugen, Havn & Trsp.   | 17.51 |
| 3. R. Torkildsen, Fiskå      | 18.10 |
| 4. O. Haglin, Kårigstad      | 18.16 |
| 5. E. Omdal, Hunfos          | 18.42 |
| 6. Ø. Lie, do.               | 18.43 |
| 7. A. Friberg, do.           | 19.18 |
| 8. G. Strandberg, do.        | 19.26 |
| 8. Ø. Larsen, do.            | 19.26 |
| 8. A. Hjetland, Fiskaa       | 19.26 |
| 11. A. Karlsen, Hunfos       | 19.37 |
| 12. H. Lindekleiv, Kårigstad | 19.47 |
| 13. K. Andersen, Hunfos      | 19.55 |
| 14. G. Grundtjern, do.       | 19.59 |



Det seirende Hunfoslag, fra venstre Gerhard Lundevold, Elias Omdal og Gunnar Strandberg.

# H U N S F O S tok første napp i ny-oppsatte pokaler over og under 35 år

Kretsmesterskapet i 10 km langrenn ble arrangert fra Moseidmoen lørdag 25. februar. Til tross for det dårlige været, regn og tåke, var det møtt fram 43 mann av 55 påmeldte. Det var lite snø, men laget hadde gjort et godt arbeid med løypa som var 5 km og ble gått 2 ganger. Etter den lille snøsletta dagen før viste det seg at det var en liten fordel å starte blant de siste, men ellers var forholdene bra.

Hunsfos var favoritter både over og under 35 år, og de forsvarte sitt favorittstempel med å vinne begge pokalene. Men det må sies at det er mange år siden oppgjøret på 10 km har vært så jevnt som i år. Dette har sin forklaring i at de fleste har hatt ganske god forhåndstrening i år.

Vi fikk bare en klasseseier, nemlig Elias Omdal i 35—40 år, men p. g. a. den store jevnhet var det ingen som truet oss i kampen om pokalene.

Hunsfos tok dermed 1 napp i Arthur Syvertsen vandrepokal i klassen under 35 år. Og vi tok 1 napp i Hunsfos Arbeiderforenings vandrepokal over 35 år.

Dessverre måtte vinneren H. Nord-



**Solid tidtaker ved alle skirenn Hunsfos arrangerer. Kåre Nordhagen er alltid villig og på plass når arrangementene skal avvikles.**

bø diskvalifiseres. Han hadde startet aktiv i fjor, og her kommer 1 års karantenetid inn. Han var selv ikke klar over loven for bedriftsidrett, så vi må bare beklage.

Vi må også nevne at Ø. Lie var uheldig å brette staven like etter

start, og han startet på nytt utenfor konkurranse. Han gikk i mål på nest beste tid 34.45.

Resultater:

## Klasse 17—25 år.

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| 1. Oddvar Haglin, Kårigstad     | 34.43 |
| 2. Arne Friberg, Hunsfos        | 36.00 |
| 3. Øystein Larsen, Hunsfos      | 37.32 |
| 4. Harry Skåle, Kårigstad       | 38.59 |
| 5. O. Elve, NSB                 | 39.14 |
| 6. A. Hjetland, Fiskå           | 39.33 |
| 7. A. Hodnemyr, Hunsfos         | 40.03 |
| 8. Kleiven, Falconbridge        | 40.39 |
| 9. H. Lindekleiv, Kårigstad     | 41.12 |
| 10. S. Skjærvingstad, Falconbr. | 43.28 |
| 11. H. Koveland, do.            | 43.38 |
| 12. P. Nilsen, do.              | 46.58 |
| 13. N. Smeland, do.             | 51.19 |
| 14. T. Sandvik, do.             | 58.40 |

## Klasse 25—35 år.

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 1. Kåre Hoverstad, NSB       | 35.08 |
| 2. Oddv. Haugland, Fruktimp. | 35.10 |
| 3. Renni Thorkildsen, Fiskå  | 35.25 |
| 4. G. Strandberg, Hunsfos    | 35.46 |
| 5. E. Haugen, Havn & Trsp.   | 35.50 |
| 6. Nils Hansen, NSB          | 35.53 |
| 7. G. Lundevold, Hunsfos     | 36.00 |
| 8. A. Karlsen, do.           | 36.14 |
| 9. E. Bakken, do.            | 37.42 |

Fortsettes side 16.



**Hunsfos' seirende lag i klassen over 35 år. Fra venstre: Gunnar Grundetjern, K. Karlsen og Kåre Rødal.**

|                         |       |                             |       |
|-------------------------|-------|-----------------------------|-------|
| 15. H. Skåle, Kårigstad | 20.02 | 19. E. Bakken, do.          | 20.36 |
| 16. K. Rødal, Hunsfos   | 20.09 | 20. R. Nilsen, Havn & Trsp. | 20.37 |
| 17. A. Linjord, do.     | 20.14 | 20 mann deltok.             |       |
| 18. K. Olsen, do.       | 20.16 |                             |       |

B. G.



**Oddvar Haglin som fikk dagens beste tid i KM individuelt over 10 km.**

# Verkstedet ble avdelingsmester også i år

## Gerhard Lundevold bestemte individuelt

Hunsfosmesterskapet med innlagt avdelingsmesterskap ble avviklet fra Moseidmoen filial lørdag 18/2. Deltakelsen var ganske god med 23 mann som stilte til start, 4 lag var med i avdelingsmesterskapet. Det ble også i år verkstedet som hadde det beste laget og dermed ble mestre, men mellom Tomta og PM 3—4 ble det et spennende oppgjør og en sekundstrid som gikk til fordel for Tomta.

Gerhard Lundevold viste seg også i år å være i meget fin form. Han er Hunsfos' desidert beste kort i langrennssportet.

### Resultater:

#### Klasse under 18 år.

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 1. Arne Friberg, Verksted | 28.12 |
| 2. Mardon Lie, «Labben»   | 34.58 |

#### Klasse 18—25 år.

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 1. Øystein Larsen, PM 1—2 | 27.21 |
| 2. H. Nordbø, PM 5—6      | 27.45 |
| 3. A. Hodnemyr, Verksted  | 30.54 |
| 4. H. Kildebo, Verksted   | 32.32 |

#### Klasse 25—35 år.

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 1. Gerhard Lundevold, Tomta | 25.35 |
| 2. Alf. Karlsen, Tomta      | 27.53 |
| 3. G. Strandberg, Verksted  | 27.55 |
| 4. E. Bakken, PM 3—4        | 29.05 |
| 5. R. Bergkvist, PM 3—4     | 30.43 |
| 6. Ø. Lie, Verksted         | 30.49 |
| 7. A. Gundersen, PM 3—4     | 32.23 |
| 8. K. Hodnemyr, Kontoret    | 32.58 |
| 9. K. Olsen, Tomta          | 33.39 |
| 10. T. Joreid, Tomta        | 34.23 |
| 11. A. Lindjord, Kontoret   | 35.46 |
| 12. Nordhagen, Kontoret     | 38.50 |

#### Klasse 35—40 år.

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 1. Elias Omdal, PM 3—4      | 27.31 |
| 2. G. Grundetjern, Verksted | 28.40 |
| 3. K. Rødal, Sliperi        | 30.21 |

#### Klasse over 40 år.

|  |                |
|--|----------------|
| 1. Karl Andersen, PM 3—4                     | 31.38          |
| Avdelingsmester 1961:                        |                |
| 1. <b>VERKSTEDET</b>                         | <b>1.24.07</b> |
| v/ G. Strandberg, A. Grundetjern, A. Friberg |                |
| 2. <b>TOMTA</b>                              | <b>1.27.11</b> |
| v/ G. Lundevold, A. Karlsen, T. Joreid       |                |

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| 3. <b>MASKIN 3—4</b>                 | <b>1.27.19</b> |
| v/ E. Omdal, E. Bakken, R. Bergkvist |                |

|   |                |
|---|----------------|
| 4. <b>KONTORET</b>                        | <b>1.46.54</b> |
| v/ K. Hodnemyr, A. Lindjord, H. Nordhagen |                |

### B. G.



Denne gangen vil vi ta for oss åpningsrennet i Rønningsbakken. — Den gang var det virkelig interesse for skisporten i Vennesla, de aktive i bakken eller løypa var også med på opparbeiding og istandsetting av disse. Når vi nå leser det som står nedenfor, skal vi ha i tankene at gutta først måtte gå helt opp til Rønningsbakken enten de nå gikk på skiene eller til fots. Da de endelig var kommet der opp skulle bakken settes i stand slik at de kunne prøve noen få hopp. I dag er det mange ganger vanskelig å få folk til å legge ei løype rundt Nordmarka.

### Så «Over til Rønninga!»

Vennesla Idrettslag har i den siste uken gått i gang med at rydde op en ny skibakke. Den ligger et stykke nedenfor Rønningen med nedrend paa en stor myr.

Idrettslaget har i disse dage avsluttet kontrakt med eieren av bakken, herr Gunvald Ruenes. Denne lyder paa fem aar, og gir laget rett til at rydde og planere hele bakken. Arbeidet med ryddingen begynte tirsdag, de første dage med at hugge ned trær og de sidste dage med at kjøre paa sne og traakke. Lørdag ettermiddag og søndag formiddag var 20—30 mand fuldt optat med at planere og kjøre paa sne. Bakken var ganske haard og maatte harves og hakkes.

Søndag 13. febr. 1921 blev der holdt aapningsrend. Av 27 indmeldte startet de fleste. Det viste seg at

guttene hadde liden trening, idet de fleste kom for meget bagover i hoppet. Det var ganske faa fald ligevel.

Præmielisten blev saaledes:

#### Kl. I over 20 aar.

1. pr. Ludvig Andersen
2. « Ole Edvardsen
3. « Olav Strandberg

#### Kl. II fra 18 til 20 aar.

1. pr. Hans Nilsen
2. « Ole Bakken
3. « Olav Homme

#### Kl. III under 18 aar.

1. pr. John Kile
2. « Martin Thorkildsen
3. « Gustav Andersen
4. « Torvald Strandberg
5. « Georg Grundetjern

En av de interesserte medlemmer opsat vandrepokal «Rønningspokalen» der kun skal konkurreres om i Rønningsbakken blev i aar vundet av Hans Nilsen. Længste staaende hop var 22 m, men med lit træning og lit forbedring i bakken kan der sikkert hoppes 30 m. Det blir en fin træningsbakke for medlemmerne av Vennesla Idrettslag. Sneen ligger enda paa sine steder op til 40 cm høi der oppe.

12/3 1921.

N-N.  
«424».

I forrige nummer av «Hunsfosposten» etterlyste pseudonymet «H» hvem PH er. Mysteriet er fremdeles uløst, da rette vedkommende ikke har latt høre fra seg. Vi forlenger svarfristen til neste nummer. Stofet må være redaksjonen i hende innen mandag 19. juni. Det gjelder for øvrig alt stoff til neste nummer av «Hunsfosposten». Vi håper på riktig mange bidrag neste gang, da det har vært ytterst tynt i postkassen i det siste.

\*

Vi gratulerer Trygve Tønnessen med hans førstepremie i konkurransen om en Vennesla-sang til kommunens 100 års jubileum i år. Han erobret premien på 500 kr. til den som var mester for den beste teksten. Tønnessen har også tidligere skrevet en sang til bygdas pris, og også en rekke andre sanger til festlige anledninger, så det var langt fra første gang han var ute og gikk på versefötter.

# MOSJONSPARTIET SLO GODT AN

*Til høsten startes  
det opp tidligere, og  
da håper en på enda  
større tilslutning*

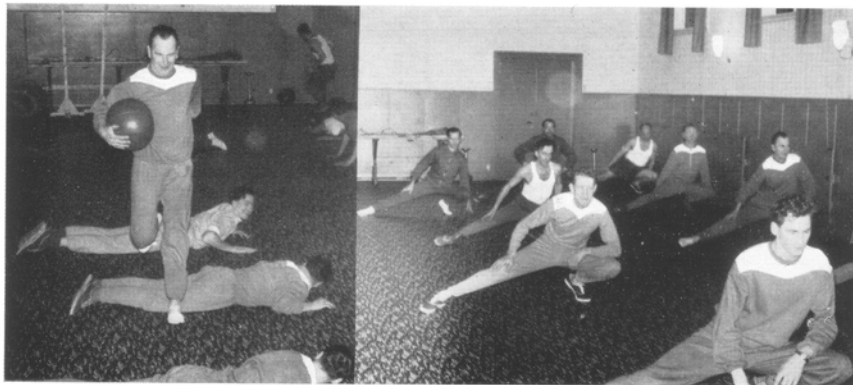
«Lider du av krampe og smerte,  
kanskje mest i lunger og hjerte,  
bli med oss hver torsdagskveld,  
vi garanterer du skal

*føle deg vel.»*

Slik lød den forlokkende appell til alle på Hunsfos om å slutte opp om mosjonspartiet for alle mannlige funksjonærer og arbeidere som tok til i Velferdslokalet torsdag 5. januar. Det var bedriftsidrettslaget som tok opptakten, og alt første kvelden tegnet tiltaket til å skulle slå godt an. En var heldig å få innehaveren av Vennesla Fysik. Inst., Svein Haugland som instruktør, og han la programmet opp på en så fin måte at alle kunne delta, gammel som ung. Helt fra første kvelden ble Haugland populær blant deltakerne. I vinter kom en litt sent i gang, men fra høsten startes det for fullt igjen, og da håper en på enda større deltakelse. Skulle det bli aktuelt med 2 kvelder, eller 2 partier på kvelden vil bedriften sikkert gjøre alt for at alle som ønsker kan få anledning til å være med.



Spreke Hunsfosinger, Karl Hodne-  
myr hopper bukk over broder Alf.



Glimt fra en treningskveld. Kåre Johansen i kjent stil sprinter avgårde med ballen. T. h. får karene god anledning til å myke opp stive knær.

Bedriftsidrettslaget og de som har stelt med å få partiet i gang, vil her samtidig benytte anledningen til å takke bedriftens ledelse for den velvilje som er vist både med hensyn til lokale og utstyr.

Det henstilles til de som var med i år om å agitere for partiet, slik at riktig mange blir med, når det til høsten startes opp igjen.

Alle er hjertelig velkommen.

## Spørsmålet om arbeidsstudier tatt opp i produksjonsutvalget

På møtet i Produksjonsutvalget 15. desember ga direktør Lindseth en oversikt over produksjonen i 1960. Denne viste en gledelig økning i forhold til året før. Dette har imidlertid medført at vi har måttet bruke betydelige kvanta innkjøpt masse, men kapasiteten i cellulosefabrikken og sliperiet vil bli utvidet i 1961 slik at det for fremtiden bare skulle bli behov for å kjøpe spesialmasse.

Dessverre har driftsutgiftene steget meget sterkt slik at produksjonsøkningen ikke har gitt et tilsvarende bedre regnskapsmessig overskudd. Papirprisene har nemlig vært meget stabile året i gjennom.

Videre opplyste direktør Lindseth at man for tiden arbeider meget iherdig med planer for omlegging av tømmertransporten til fabrikkene. En tar sikte på å komme frem til et resultat så snart som mulig.

På møtet tok man opp spørsmålet om å gjennomføre arbeidsstudier i enkelte avdelinger hvor forholdene ligger til rette for det. Dessverre henger det fra gammelt av igjen et agg mot slike studier, men man må understreke at det viktigste i forbindelse med arbeidsstudier er å komme frem til de mest hensikts-

messige metoder, en likest mulig fordeling av arbeidsmengden og korrekt normalytelse. Det var enighet i utvalget om berettigelsen og nødvendigheten av å gjennomføre arbeidsstudier, og om at man må samarbeide om dette spørsmål for å oppnå positive resultater. Som et a propos til dette ble det nevnt en rekke eksempler fra bedrifter hvor arbeidsstudiene opprinnelig var uhyre upopulære, men hvor man i dag opplever at det er arbeiderne som stort sett er mest ivrige til å forlange at det skal foretas studier, og hvor slike studier i dag betraktes som et helt naturlig og nødvendig redskap for å bedre arbeidsforholdene og produktiviteten.

Til slutt kom man inn på yrkesopplæringen. Dessverre er det ikke skjedd noe særlig på dette område her i bygda, da man har ventet på den nye skoleloven, men i det aller siste er det kommet ny fart i arbeidet på dette plan. Dessuten ble det opplyst at Papirindustriens Arbeidsgiverforening har tatt opp spørsmålet i sin fulle bredde, og man kan vente at det vil skje store ting på dette område i tiden som kommer.

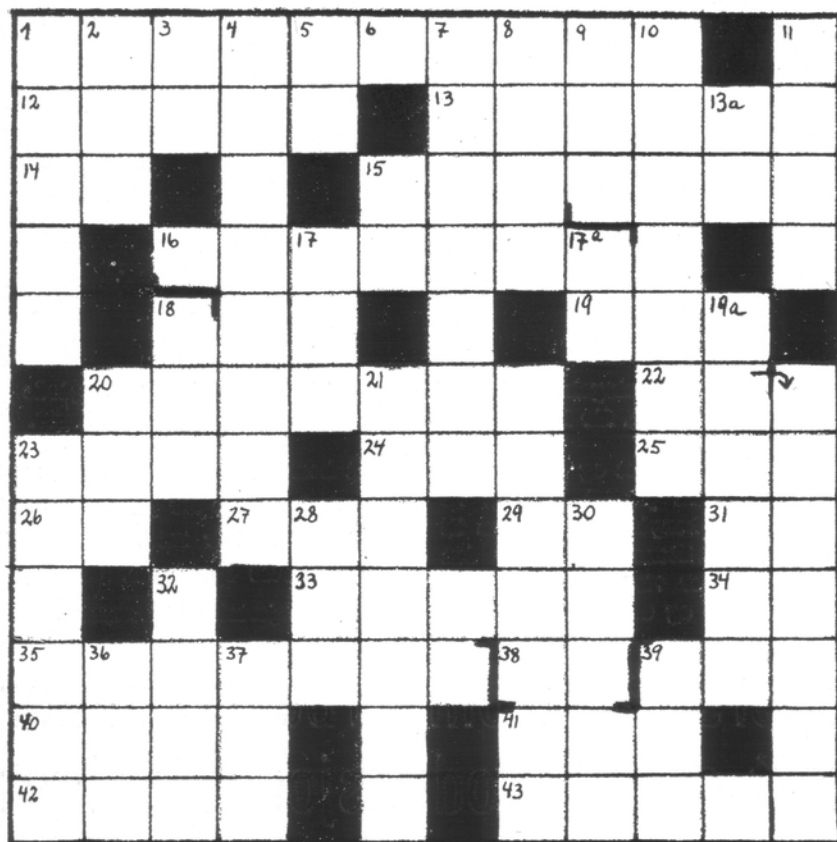


# TRE MINUTTERS KRYSSORD

MOTTO: SLIPERIET

# Hunsfos tok —

Fortsatt fra side 13.



### VANNRETT:

- 1) Tar opp urenheter.
- 12) Bor i 2 loddrett.
- 13) Stjernebilde, eieform.
- 14) Levere.
- 15) Det krangles, det .....
- 16) Ond drøm.
- 18) E..., bensinmerke.
- 19) Sint.
- 20) I sprøyterør.
- 22) Sliperiutstyr.
- 23) Under steinene, til å bake i.
- 24) Vi... utstillingen.
- 25) Etternavn.
- 26) Ikke landfast.
- 27) Nødsignal.
- 29) Konjunksjon.
- 31) Militærpoliti.
- 33) Del av ansiktet.
- 34) ..r.
- 35) Ilegger politiet.
- 38) Myntenhet.
- 39) Smaker alt for sterkt.
- 40) Beslektet med hesten.
- 41) Står mennesket nærmest.
- 42) Sliperiavfall.
- 43) ..... brakar.

### LODDRETT:

- 1) Sliperiformann.

- 2) ...a, verdensdel.
- 3) Tall.
- 4) Et bynavn du sikkert har hørt om.
- 5) Nr. 6 og nr. 20 i alfabetet.
- 7) Steinfabrikat.
- 8) Snild.
- 9) Varm h... (nynorsk).
- 10) Sorterertype.
- 11) Kvernm..., utskudd fra sortermaskiner.
- 13a) Månefase.
- 15) Drikk.
- 17) Forbrytelse.
- 17a) Som 15 loddrett.
- 18) Tidsadverbium, gammel rettskrivning.
- 19a) Norges lengste elv.
- 20) Strev.
- 21) Ville du nok gjerne hatt i Hunsfos Fabrikker, ..... joriteten.
- 23) Leveres til sliperiet.
- 28) Måned, forkortet.
- 29) Sor.....sler, sliperibetjening.
- 32) Vedp.....ger, sliperibetjening.
- 36) De forente stater.
- 37) Nr. 11, nr. 12 og nr. 7 i alfab.
- 39) Bindemiddel.

Se løsningen side 23.

10. A. Bjarland, NSB 38.17
11. K. Hodnemyr, Hunsfos 38.32
12. R. Berntsen, Reber 38.40
13. S. Pettersen, Havn & Trsp. 39.02
14. R. Bergkvist, Hunsfos 39.05
14. A. Gundersen, do. 39.05
16. R. Nilsen, Havn & Trsp. 39.45
17. K. Olsen, Hunsfos 41.43
18. A. Linjord, do. 42.56
19. H. Larsen, do. 43.03
20. A. Fredheim, Lumber 44.33
21. I. Karlsen, Havn & Trsp. 51.23

### Klasse 35—40 år.

1. Elias Omdal, Hunsfos 36.18
2. Gunnar Grundetjern, do. 38.01
3. Dagfin Nilsen, Telefonen 38.11
4. Kåre Rødal, Hunsfos 39.20
5. Kåre Eriksen, Grillen 40.10

### Klasse 40—50 år.

1. Tage Abrahamsen, egen forr. 38.02
2. Karl Andersen, Hunsfos 39.22
3. Arne Ravnevand, do. 42.19

Arthur Syvertsens vandrepokal til beste 3-mannslag under 35 år:

- Hunsfos B.I.L. 1.48.00  
v/ Gunnar Strandberg, Gerhard Lundevold, Alf Karlsen.

Hunsfos Arbeiderforenings vandrepokal til beste 3-mannslag over 35 år:  
Hunsfos B.I.L. 1.53.39  
v/ Elias Omdal, Gunnar Grundetjern, Kåre Rødal.

Rekkefølgen på pokalene under 35 år. 1. napp:

1. Hunsfos 1.48.00
2. NSB 1.49.18
3. Kårigstad 1.54.14
4. Havn & Transport 1.54.37
5. Falconbridge 2.07.05

B. G.

En herre kom inn til den store revydirektør.

— Jeg er massør, presenterte mannen seg.

— Takk, avfeide revykongen og tok et ordentlig drag av havaneseren — jeg trenger ikke massasje.

— Nei det tenkte jeg heller ikke, men jeg har et meget fordelaktig tilbud å gjøre Dem. — De har 12 sparkepiker i Deres nye revy. Ingen av dem kan gå i spagat. Og vet De hvorfor: Fordi de trenger massasje. Jeg tilbyr å massere dem alle 12 en gang om uken for — skal vi si 100 kr.?

Direktøren tok enda et ordentlig drag på havaneseren og fanget mannens blikk. — Det er i orden, sa han — har De pengene med Dem?



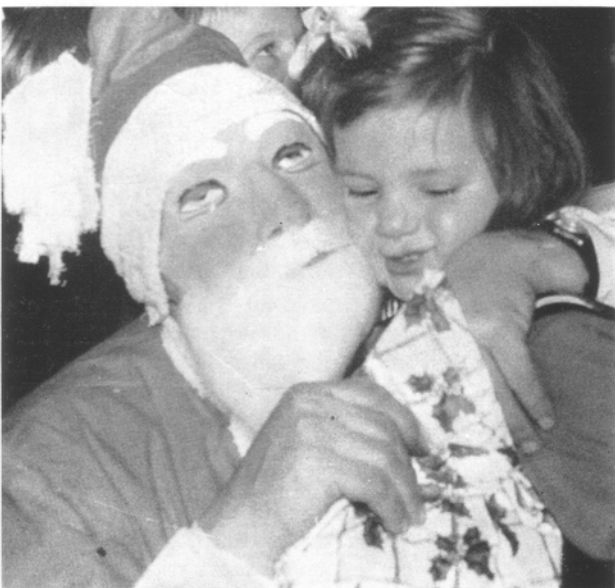
## Så går vi rundt om - - -



Juletefesten for barn antok i år slikt omfang at det måtte fire dager til for å avvikle dem. Det skjedde 10., 11., 12. og 13. januar, som vanlig i bedriftens velferdslokale. Hvor mange brusflasker som ble drukket

og hvor mange kaker som ble fortært i løpet av disse kveldene, vet vi ikke, men de som sto i spissen for dem hadde full jobb med å stelle alt i stand. Tre av dem som var med i festkomitéen, Rudolf **Holberg**, Karen **Pålsen** og Ole **Grundetjern** feiret for øvrig 10-års jubileum i komi-

Forts. neste side.



## Rettelse

Vi må gjøre oppmerksom på at det dessverre var et par kjedelige feil i det referat fra Produksjonsutvalgets møte vi gjenga i forrige nummer.

For det første het det at Hunsfos skulle ha tilbudt skogeierne en 10-års kontrakt for levering av tømmer. Dette er en ren misforståelse, idet et slikt spørsmål aldri har vært aktuelt.

Videre het det at en må basere seg på et årlig forbruk på 350,000 kbm. Det skulle ha stått at bedriften ved sine utbyggingsplaner tar sikte på å dimensjonere anleggene slik at de får kapasitet til å foredle 350,000 kbm.

# - VEDTEKTER -

## § 1.

Interessekontoret ved Hunsfos Fabrikker er opprettet av personalet. Kontoret skal drive sin virksomhet for dem som er ansatt i firmaets tjeneste.

## § 2. Formål.

Interessekontorets formål er:

- A. Å samle personalet ved bedriften til et økonomisk samvirke, og fremme sparetanken.
- B. Å gi medlemmene adgang til rentebærende anbringelse av oppsparte midler.

C. Å yte medlemmene lån etter reglene.

D. Å opprette kontrakter med firmaer for på denne måte å skaffe medlemmene fordelaktige kjøpebetingelser.

## § 3. Medlemsskap.

Som medlemmer kan opptas alle som er fast ansatt i Hunsfos Fabrikkers tjeneste.

Medlemmer som går av med pensjon kan fortsatt stå som medlemmer så lenge de selv ønsker det.

Fratrer et medlem sin tjeneste ved Hunsfos Fabrikker uten å gå av med pensjon opphører vedkommendes medlemsskap straks, men medlemmet er fortsatt bundet av de kontrakter og forpliktelser som er inngått under medlemsskapet etter bestemmelsene i disse vedtekter. — Plikt til å betale avdrag på lån etter opprettet kontrakt fortsetter inntil lånet er innfridd. Avgår et medlem ved døden skal boet tilstilles oppgave over vedkommendes mellomværende med kontoret.

## § 4. Organisasjon.

Interessekontorets høyeste myndighet er årsmøtet. — Den daglige virksomhet skal ledes av et styre med følgende sammensetning:

2 representanter for Hunsfos Arbeiderforening. 1 repr. for Hunsfos Elektrikerforening. 1 repr. for Laborantene. 1 repr. for Funksjonærene.

Styret skal velges for 2 år av gangen, og bør såvidt mulig fornyes ved at henholdsvis 2 og 3 medlemmer trer ut hvert annet år. Det er adgang til å motta gjenvalg.

## § 5. Styrets oppgaver.

A. Styret skal sørge for plassering av medlemmenes innskudd til høyest mulig rente.

B. Behandle og treffe avgjørelse om mottatte søknader om lån, herunder påse at lån ikke ytes uten betryggende garanti, bestemme avdragenes størrelse m. v.

C. Styret skal forøvrig sørge for at kontorets virksomhet drives på best mulig måte.

Styret er beslutningsdyktig når 4 av dets medlemmer er til stede.



## Så går vi rundt

Forts. fra forrige side.

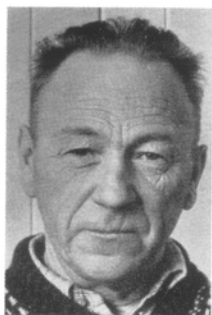
éen. Derfor bringer vi ved denne anledning bilde av dem i forbindelse med vår julefestreportasje som viser glimt av glade barn i gang rundt juletreet, ved de festlig dekkede bord og i samtale med julenissen. —

Øverst poserer Coldal jr. som tydeligvis har arvet farens musikalske egenskaper. Den skal som kjent tidlig dirigere som god dirigent skal bli.



# Venneslas første Interessekontor ved Hunsfos Fabrikker

HUNSFOS FABRIKKER  
I GAMLE GAMLE DAGER



I fjor høst fikk Hunsfos fabrikker sitt interessekontor. Det skal drive sin virksomhet for dem som er ansatt i firmaets tjeneste, og har som formål å samle personalet ved bedriften til et økonomisk samvirke, og å fremme sparetanken, å gi medlem-

lemmene adgang til rentebærende anbringelse av oppsparte midler, å yte medlemmene lån etter fastsatte regler, å opprette kontrakter med firmaer for på denne måten å skaffe medlemmene fordelaktige kjøpebetingelser.

Som medlem kan opptas alle som er fast ansatt i Hunsfos Fabrikkers tjeneste. Medlemmer som går av med pensjon, kan fortsatt stå som medlemmer så lenge de selv ønsker det.

## § 6. Innskudd.

Innskudd av midler i Sparekassen skjer ved trekk i lønnen. Minste innskudd skal være kr. 10.00 pr. uke. Ønsker medlemmene å foreta større innskudd må de melde fra om dette til styret.

## § 7. Uttak

Medlemmene har når som helst rett til å ta ut de innsatte beløp med renter.

## § 8. Taushetsplikt.

Opplysninger om et medlems konto skal ikke gis til andre enn medlemmet selv. Styret, revisor og lønningskontoret har taushetsplikt med hensyn til de enkelte innskyteres innskudd, lån, o.s.v.

## § 9. Klager fra medlemmene.

Har et medlem noe å klage over med hensyn til kontorets drift, eller over å være urettferdig behandlet, kan vedkommende sende skriftlig klage til styret. Styret behandler og avgjør saken. Mener vedkommende at styrets avgjørelse er uriktig kan han legge saken fram for årsmøtet.

## § 10. Oppløsning.

For oppløsning av Interessekontoret kreves  $\frac{3}{4}$  av samtlige medlemmers stemmer. Avstemning foregår ved innsendelse av skriftlig stemme under fullt navn.

Ved en eventuell opplysning skal den enkelte innskyter ha tilbakebetalt sitt tilgodehavende med renter.

## § 11. Endring av vedtekter.

Forslag til endring av disse vedtekter sendes styret, som behandler forslaget og legger det fram for årsmøtet. Endring kan skje når  $\frac{2}{3}$  av

Ingulf Reinhardtson tok i sin tid denne saken opp i produksjonsutvalget. Det ble arbeidet med den der en tid, og en kom så langt at vedtekter ble utarbeidet.

Interessekontoret kom så i stand på rent privat basis. — Det ble nedsatt en komité bestående av 3 fra Hunsfos Arbeiderforening, 1 fra Laboratoriet og 1 fra funksjonærene. De som er med i komiteén er Ingulf Reinhardtson, formann, Oddleif Frigstad, sekretær, Reidar Johansen, Willy Kruse og Karl Olsen.

Bedriften sa seg villig til å garantere for et beløp på 25,000 kr. i Vennesla Sparebank, og så satte vi i gang — i det små, som Ingulf Reinhardtson selv uttrykker det til «Hunsfosposten». Når et medlem av Interessekontoret kjøper en ting på avbetaling, må vedkommende selv utrede  $\frac{1}{3}$  av det den koster, mens de resterende  $\frac{2}{3}$  fås lånt av kassakreditten, så sant beløpet ikke overstiger 1,000 kr.

Vedkommende blir så trukket i lønnen for et beløp som passer pr. måned, slik at hele lånet er tilbakebetalt i løpet av ett år.

Hunsfos Fabrikker er den første bedrift i Vennesla som har fått i stand en slik ordning, og hittil har det fungert svært greit. Vi har nå 70—80 medlemmer som utstyres med medlemskort med påtrykte vedtekter, slik at hver enkelt gjøres kjent

de fremmøtte stemmer for det.

Avsatte kan bli medlem av Interessekontoret, men kan da kun kjøpe sine varer mot kontant betaling. — Dersom den avsatte vil oppta lån, må han omg. melde seg inn i Sparekassen..



„STEMPLINGSURET“

med de gjeldende bestemmelser for Interessekontoret. Men medlemstallet vil nok gå raskt i været, når tiltaket blir bedre kjent, mener Reinhardtson.

Foreløpig har Interessekontoret gjort avtale med fire forskjellige forretninger, 2 i Vennesla og 2 i Kristiansand, hvorved det oppnås 5—10 pst. rabatt ved kjøp hos disse firmaene ved kontant salg.

— Og avdragenes størrelse?

— De kan medlemmene selv bestemme under forutsetning av at beløpet er innbetalt i løpet av ett år. I og med denne ordningen blir det jo mulig for de som har tenkt å kjøpe seg en større ting, på en lettere måte å gå til anskaffelse av den, for eksempel hvis noen skal gifte seg og sette bo.

— Og administrasjonen?

— Den besørger styret, og lønningskontoret foretar trekket. Foreløpig er jo tiltaket litt nytt, men driften regner vi med blir mer omfattende etter hvert som medlemstallet stiger og ordningen kan bygges ut.

De som måtte være interessert i å bli medlem av Interessekontoret kan bare henvende seg til styremedlemmene, som vil gi nærmere opplysninger. Jeg vil oppfordre flest mulig til å slutte seg til, og samtidig si at styret er takknemlig for forslag og idéer interesserte måtte være i besiddelse av, sier Reinhardtson.



Hunfos Fabrikkers 75-års jubileum var gjenstand for bred omtale i dagspressen.

I «Fædrelandsvennen» het det bl. a.:

I dag den 17. mars feirer Hunfos Fabrikker sitt 75 års jubileum. Det er intet mindre enn merkedag for hele Sørlandet.

Hva har ikke denne bedriften betydd for den økonomiske utvikling i vår landsdel gjennom de siste mannsaldrer?

Den har oppmuntret skogsdriften på Agder. Hundretusener av tyllfter sørlandsk tømmer har i årenes løp funnet sin kjøper i Hunfos.

Den er blitt en økonomisk grunnvoll for Vennesla kommune. Det er den bedrift som de fleste mennesker i bygda lever av. En tredjedel av de personlige skattytere i kommunen hører til Hunfos Fabrikker — som for øvrig også som selskap betaler betraktelig mer i skatt enn noe annet selskap på Sørlandet.

Og videre:

Det er en livskraftig og stadig voksende bedrift — en mønsterbedrift — som i dag passerer milepelen. Og det er en fabrikk som har blikket vendt mot morgendagen og fremtiden. Nye utvidelser vil komme i tur og orden. Jubileet feires midt i en

sterk utbyggingsperiode. Mens produksjonen øker jevnt og sikkert.

Til gagn for bygda. Til gagn for hele vårt samfunn.

\*

«Sørlandet» skrev:

I dag kan Vennesla heise flaggene til topps for å gratulere storbedriften i bygda med jubileet. Vi vil gjerne føye til at det er all grunn både til å gratulere Vennesla med Hunfos og Hunfos med Vennesla! Det er gjort gagns verk gjennom 75 år på Hunsøya og av Hunfosfolket i bygda, og det gratulerer vi både bedriften og dens mange medarbeidere med.

\*

«Christianssands Tidende» hyllet bedriften på følgende måte:

Det går opp og ned her i verden. Det har den store industribedriften på Vennesla fått erfare. I flukt med gode og dårlige konjunkturer har den seilt i med- og motvind. Nå er den nådd de 75 år, og står på den tinde som vi ønsker den alltid skal være plassert.

Den er blitt en foregangsbedrift til velsignelse for alle som er beskjeftiget der — ja for alle i den kommunen den er plassert. Som valutaskapende bedrift har den også hevdet seg med glans.

Fortsatt fra side 3.

derstrygdpensjon eller uførhetstrygdpensjon. Deretter vil hun få kr. 600.00 pr. år i livsvarig pensjon. Enker under 50 år som har rett til uførhetstrygdpensjon vil få en livsvarig pensjon på kr. 600.00 pr. år.

Bedriftens pensjonsordning vil sørge for at enker av andre kategorier enn nevnt foran får en overgangsstønad på i alt kr. 3,000.00 i de første tre år etter mannens død. Dette gjelder uansett mannens tjenestetid.

- Bedriftens pensjonsordning vil sørge for at barn etter arbeidere med minst fem års tjenestetid får pensjon med i alt kr. 1,500.00 pr. år når det er ett barn, kr. 2,250.00 når det er to barn og kr. 3,000.09 når det er tre eller flere barn under 18 år. Foreldreløse barn vil få høyere pensjoner.
- De forbedrede pensjonsytelser vil bli gjort gjeldende også for de allerede pensjonerte arbeidere og for pensjonerte enker og barn etter arbeidere, med virkning fra og med april måned i år.

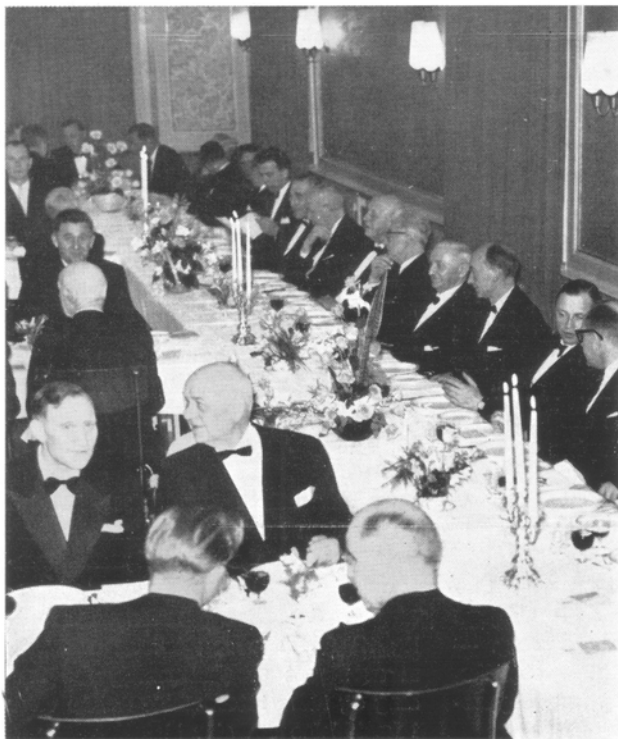
## Stafetten ble filmet

Under stafettmesterskapet på ski i vinter ble det tatt opp småfilm i farger. Filmen hadde bedriftsidrettslaget kjøpt, men filmoperatør, regissør og produsent i en og samme person var Ludvig Lie. Det er meningen å ta opp glimt fra forskjellige stevner i årets løp, og det ferdige produkt kan forhåpentlig vises på neste årsmøte. Det er vel første gang noe bedriftsidrettslag på disse kanter har gått til det skritt å filme fra en konkurranse.

— Han skal nok komme seg igjen. De skal bare gi ham en pille tre ganger daglig og ta et kurs i matlaging, sa doktoren til konen.

\*

Det sies at det kommer aldri noe godt ut av å gå rundt og tenke på hvor elendig man har det.



Ved bordene vil De her bl. a. kunne se ing. Kittelsen ved siden av overingeniør Ledang ved Norges Statsbaner, lenger bak Gustav Kile, helt til høyre stortingsmann Kaare Steel Groos i samtale med Tom Wilhelmssen, lenger oppe sitter direktør Knobl ved sidn av fylkesmann Lars Evensen.

# Fasaden er fiffet opp



Hunsfos har fiffet opp fasaden, det vil si inngangsporten, siden siste nummer av Hunsfosposten. Nytt bygges og gammelt rives i et slikt tempo at den som ikke har sin daglige gang ved fabrikken, har vanskelig for å følge med i alt som skjer. Bildet øverst viser den nye vaktø med inngangen til fabrikkområdet, mens det nederste bildet nå kun har historisk verdi, idet den gamle vaktø for lengst er jevnet med jorden. Sic transit gloria mundi, hvilket er utlagt: slik forgår all verdens herlighet.

## Margarin, politikk og lungekreft

Det kan statistisk «bevises» at man kan pådra seg en dødelig kreftsykdom

- 1) ved å røke sigaretter,
- 2) ved å spise margarin, eller
- 3) ved å være medlem av Arbeiderpartiet,

sa den engelske legen dr. Hugh Paul på et møte mellom representanter for helsemyndighetene fra hele Storbritannia. Han sa det for å understreke at statistikkens betydning for sykdomsbekjempelsen er sterkt overdrevet.

Kurven for dødelighet som følger av lungekreft følger nøyaktig kurven for det økte tobakksforbruk, forklarte dr. Paul. Vi kan også peke på at kurven for alle arter av kreft nøyaktig følger kurven for det økte margarinforbruk de siste femti år og for det stigende medlemstall i et av våre store politiske partier!

Ethvert ungt menneske gjør før eller siden den oppsiktsvekkende oppdagelse at også foreldrene kan ha rett.

\*

— Det var da noen harde tamponger De bruker, sa pasienten til tannlegen, det gjør nesten ondt å bite i dem.

— Tamponger? sa tannlegen, det er pekefingeren min De biter i.



Det fortelles mange morsomme historier om folk som i dagevis har flakket omkring i Pentagon — den kolossale bygning som huser det amerikanske forsvarsdepartement — uten å greie å finne veien ut av labyrinten. Det fortelles at forleden kom en kvinne styrtende bort til en vaktmann og ropte: «Få meg ut herfra straks på timen.»

Vakten så med det samme at kvinnens bestemmelsessted var, eller burde ha vært, en fødselsklinikk. Da han fulgte henne ut, sa han bebreidende: — De burde ikke ha kommet hit i Deres tilstand, frue.

— De må virkelig unnskyld, svarte hun indignert, men det gjorde jeg da virkelig heller ikke.

\*

Ved neste syndflod vil menneskene ikke drukne i vann, men i papir.

\*

Den store danske dikter Johannes V. Jensens første møte med den litterære kritikk skal ha funnet sted i en københavnsk avisredaksjon. Denne, dikter, som siden fremfor noen ble berømt for å ha foredlet og fornyet det danske språk, hadde avlevert et novellemanuskript hos en vakthavende redaksjonssekretær. — Den vakthavende gikk hastig og med voksende skepsis novellen igjennom på stedet, og uttalte etter endt gjennomlesning:

— Jo, fortellingen er så men utmerket den, mens språket — språket, Jensen!

\*

— Er det dyrt å være forlovet?  
— Jeg sender en eske konfekt hver dag.

— Men er det nødvendig?  
— Nei, men damen i konfektbutikken er så søt.

turligvis en type man forelsker seg i. Den karen skulle jeg gjerne ha kjent personlig!

Men ser vi tilbake i 75 års perspektiv, så begrenser Hunsfos' virkelige vanskelige periode seg til 10-året mellom 1928 og 1938. Men dette var jo ikke noe spesifikt for Hunsfos. Nesten hele vår industri var på det tidspunkt i en liknende situasjon. Den tekniske rekonstruering av Hunsfos begynte imidlertid allerede i 1934—35, hvilket sant å si var en modig handling.

Den modigste handling som imponerer meg like meget og kanskje enda mer, var refinansieringen av 1943: dette at bedriftens ansvarlige ledere og de store kreditorer midt under svarte krigen satte seg ned og utarbeidet et helt nytt finansielt grunnlag for den fremtidige drift. Vi forstår ikke den veldige ekspansjon som er skjedd ved Hunsfos i etterkrigstiden med mindre vi har denne bragd av 1943 for øye.

En av de fundamentalt betydningsfulle ting som er skjedd de aller siste år, er Hunsfos Fabrikkers initiativ for å legge til rette papirfremstillingen på basis av lauvtrevirke og furu. Her har bedriften etter min mening på ny vist et fremsyn som senere generasjoner vil takke dem for. Vi vet jo at råstofftilgangen allerede i dag er problematisk for så vidt som en i nesten alt for høy grad er avhengig av kubbimport fra Finland og Sovjet-Samveldet. Men både på kortere og lengre sikt er det naturligvis svært ønskelig at en høyest mulig prosent av råstoffet har vokset ut av norsk jord. Når nå de senere års intense skogplanting i Agderfylkene i tidens fylde gir sine frukter, kan jeg tenke meg at de tilleggskvanta som på denne måte skaffes til veie i forbindelse med en rasjonell utnyttelse av furu og lauvtrevirket, vil plasere Hunsfos Fabrikker i en ganske fordelaktig situasjon, når det gjelder å skaffe råstoff fra Agderfylkene, skal vi si om 25—30 år?

Men tilbake til jubiléumsboken. Jeg synes oppgaven var morsom å stille med også fordi det gikk litt sport i arbeidet. Manuskriptet skulle jo være ferdig til en bestemt dato. Og det holdt — såvidt — til jubiléumsdagen, sier Seland til slutt.

## „Jeg nærer ikke noe ønske om å kunne reise til månen“

Frk. Lefredius har interesser nok for to-tre mennesker, så tiden som pensjonist skal slett ikke falle lang



«Foreløpig betrakter jeg det som ferie, men til høsten kommer jeg sikkert til å lengte tilbake til arbeidet mitt. Skjønt interesser har jeg nok av, så det er ingen vanskelighet til å få tiden til å gå.»  
Det er frk. Mary Lefredius som for kort tid siden tok avskjed med Hunsfos Fabrikker for å gå over i pensjonistenes rekke, som uttaler dette til «Hunfosposten». Hun kom til Hunsfos 15. januar 1940 og hadde et både morsomt og interessant arbeid i 21 år ved bedriften, som hun selv uttrykker det: «Sjefene har vært veldig greie, og maken til hyggelig ånd skal en lete lenge etter. Forholdet mellom bedriftsledelsen og de ansatte vil jeg karakterisere som helt enestående. Og så har det naturligvis vært særlig morsomt å kunne følge med i den utvikling som har funnet sted på Hunsfos. Fabrikken har jo vokst hele tiden og vil nok fortsette med det.»

Frk. Lefredius er opprinnelig engelsk, født og oppvokset i London. Men hun kom til Norge i ung alder og har funnet seg til rette her. Hun er blitt glad i den norske naturen. «Det er deilig her, men samtidig elsker jeg storbyen London,» forteller hun.

— Og nå skal De flytte fra oss?

— Ja, det er det husspørsmålet som bestemmer. Jeg har fått leilighet i nærheten av Songsvannet utenfor Oslo, så jeg kommer til å bo ideelt til for å kunne ta turer i skog og mark. Jeg er nemlig svært glad i å gå, kan jeg forsikre Dem. Men skriv at jeg er meget fornærmet på Kristiansand som ikke har svømmehall. Det burde en såpass stor by forlengst hatt.

I samtalens løp betror frk. Lefredius oss at hun på ingen måte er begeistret for verdensutviklingen.

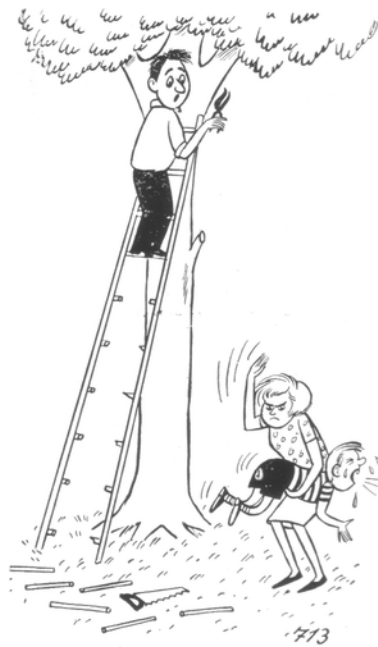
«Hvorfor skal alt nødvendigvis behøve å gå så fort? Vi blir rastløse og rotløse og har ikke tid til å

koble skikkelig av. Jeg er absolutt mot atomvåpen og jeg nærer ikke noe som helst ønske om å reise til månen, kommer det bestemt. Derimot er jeg interessert i å høre god musikk, å lese bøker, glad i blomster og i barn, og så liker jeg å strikke. Ja, det er nesten ikke ende på hva jeg er glad i. Jeg har vel egentlig interesser nok for både to og tre mennesker.»

Sier den elskelige frøken Lefredius som nok blir savnet både ved Hunsfos Fabrikker og i Venesla Sanitetsforening (hvor hun er et meget aktivt medlem og har vært kasserer i 8 år), når hun i juni måned flytter fra sin hyggelige leilighet like ved fabrikken.

Det hører jo ikke til god takt og tone å nevne en dames alder. Men denne gangen drister vi oss til å gjøre det, for vi er sikker på at det er mange som vil huske henne, når hun 1. mai fyller 65 år.

Motta «Hunfosposten»s gratulasjon og hilsen sammen med et inderlig ønske om at De må få oppleve både mange og gode år fremover, slik at De i fullt mon får anledning til å dyrke Deres mange interessefelt.



Den intetanende far: Hvorfor gir du ham juling?

# Premierte forslag



Her sees Erling Sakariassen med sin flotte modell av rulleklemme. Dette er første besvarelse utarbeidet i modellform innen forslagssektoren. Rulleklemmen inngår som første modell i forslagskassens modellsamling.

Komitéen for bedømmelse av innkomne forslag har den 20. mars gjennomgått de forslag som er kommet inn.

Følgende arbeidere er premiert:

Arb.nr. 846, Knut Lunden.

Forslag angående forandring av kokerne for å sikre full syrefylling av kokerne.

Arb.nr. 229, maskinf. Willy Mathisen.

Forslag til uttaking og innsetting av wiresugekasser under gang for P.M.4.

Herr N. N.

Forslag vedr. lagring av papirsekker i Hollenderi P.M.1 og 2.

Arb.nr. 360, herr. Erling Sakariassen

Forslag til rulleklemme.

En må be de som sender inn forslag å huske og sette navn og arbeidsnummer på forslagene.

## Produksjonsutvalget

Det nye produksjonsutvalget har fått følgende sammensetning: Rolf Lindseth, Thv. Halvorsen, Asbjørn Angsund, S. Skjenneberg, Georg Pettersen, J. Skarpeid, Otto Heiseldal, E. Bakken, E. Gundersen, Arnold Beurling, A. Berntsen, S. Thorsen, J. Friberg og Bjarne Norbakk.

A. Berntsen er valgt til formann og Thv. Halvorsen til sekretær.

# SMÅ SMIL

— Du aner ikke hvor rik min mann er, sa den lykkelig gifte filmstjernen til sin venninne. Bare når det gjelder en så enkel sak som piperøyking setter han ikke mindre enn fire tjenere i sving. En gir ham pipen, den andre stopper den og den tredje tenner på.

— Men den fjerde da? spurte venninnen. Hva gjør han?

— Han røyker, for legen har forbudt min mann å bruke tobakk, svarte filmstjernen.

\*

Han Ola var kommet på sykehuset, og en nabo hadde tatt en bytur og besøkt ham. Da han kom hjem, traff han Olas svigermor og ga henne en hilsen fra ham. — Ja, han ligg nå på diet nå, fortalte naboen.

— Det kunne ha klart seg lenge med en halmbolster til den latstauren, svarte svigermoren.

\*

— De aner ikke hva det koster å bli en kunnskapsrik og intelligent mann!

— Nei, jeg sier ikke noe om at De har spart alle pengene.

\*

— For min del gir jeg alltid innbundne bøker i presang.

— Tja... det blir jo litt dyrt.

— Nei, tvert imot, da kan jeg først lese dem selv.

\*

Mor og datter sitter og prater sammen om gutter og «typer». Datteren er tenåring, og derfor i akkurat den rette alderen.

— Da du var ung, mor, hadde dere ikke «typer» da?

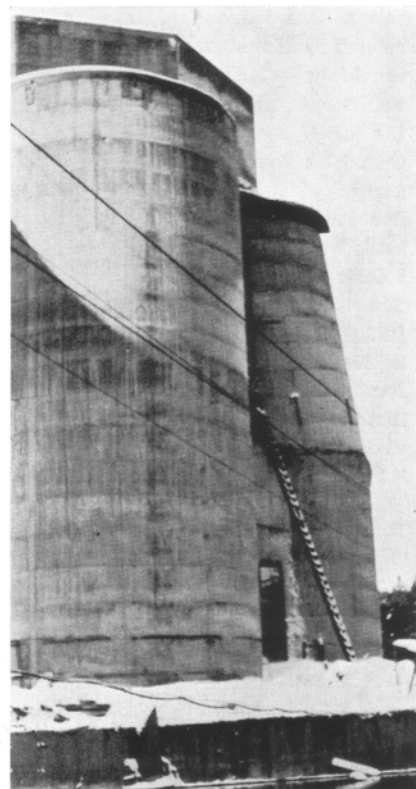
— Å jo da, vi hadde nok det vi også, svarte moren.

— Assen var din type da, mor, fortsetter datteren.

## Løsning på kryssord.

|     |   |     |   |     |   |     |   |     |   |     |   |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     |
|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|-----|-----|-----|
| 1   | S | 2   | A | 3   | N | 4   | D | 5   | F | 6   | A | 7   | N | 8   | G | 9   | E | 10  | R   | 11  | A   |
| 12  | A | 13  | S | 14  | I | 15  | A | 16  | T | 17  | O | 18  | R | 19  | I | 20  | O | 21  | N   | 22  | S   |
| 23  | G | 24  | I | 25  | M | 26  | T | 27  | R | 28  | E | 29  | T | 30  | T | 31  | E | 32  | S   | 33  |     |
| 34  | E | 35  | M | 36  | A | 37  | R | 38  | E | 39  | R | 40  | I | 41  | T | 42  | T | 43  | E   | 44  |     |
| 45  | N | 46  | S | 47  | S | 48  | O | 49  | Ø | 50  | E | 51  | R | 52  | G | 53  |   | 54  |     | 55  |     |
| 56  | B | 57  | A | 58  | K | 59  | V | 60  | A | 61  | N | 62  | N | 63  | O | 64  | L | 65  | J   | 66  |     |
| 67  | T | 68  | R | 69  | A | 70  | U | 71  | K | 72  | A | 73  | N | 74  | M | 75  | O | 76  | E   | 77  |     |
| 78  | Ø | 79  | Y | 80  | S | 81  | S | 82  | O | 83  | S | 84  | A | 85  | T | 86  | M | 87  | P   | 88  |     |
| 89  | M | 90  | Å | 91  | K | 92  | J | 93  | E | 94  | V | 95  | E | 96  | M | 97  | U | 98  |     | 99  |     |
| 100 | M | 101 | V | 102 | L | 103 | K | 104 | T | 105 | E | 106 | R | 107 | K | 108 | R | 109 | A   | 110 | M   |
| 111 | E | 112 | S | 113 | E | 114 | L | 115 | M | 116 | A | 117 | P | 118 | E | 119 | P | 120 |     | 121 |     |
| 122 | R | 123 | A | 124 | G | 125 | G | 126 | A | 127 | B | 128 | A | 129 | M | 130 | S | 131 | 132 | 133 | 134 |

# Ikke det skjeve tårn i Pisa, men - - -



— Ovenstående bilde viser slett ikke det skjeve tårn i Pisa, som kanskje enkelte kunne bli forledet til å tro. Bildet er knipset like etter at uhellet med den nye flis-siloen inntraff. En høyst vinterlig natt revnet den ene av de fire flis-siloene på midten, og dermed oppsto en noe prekær situasjon som medførte et vanskelig reparasjonsarbeid. Og naturligvis også en beklagelig forsinkelse.

— Han kan du gjerne få se, han ligger på sofaen i stuen.

— Å, for en smak du hadde, sier datteren.

\*

Dommeren rynket pannen da han fikk se anklagede:

— Har jeg ikke sett Dem tidligere?

— Jo, herr dommer, sa anklagede med håp i røsten. — Jeg ga Deres sønn timer i fiolinspilling i vinter.

— Aha, nå husker jeg Dem. Det blir 20 år.

\*

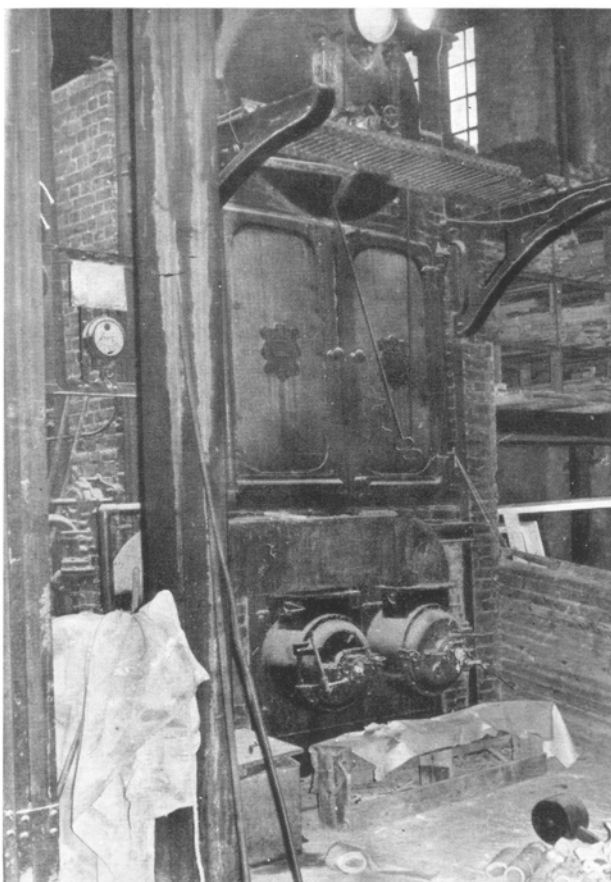
— Det er virkelig skjønn musikk i radioen. Er det Schubert?

— Nei, det er Kalundborg!



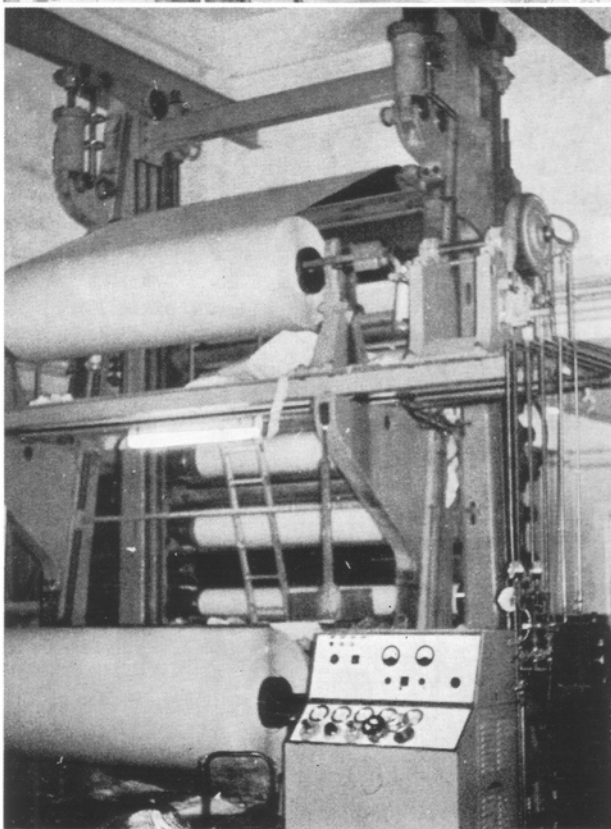
## OGSÅ EN VETERAN

Det er ikke bare menneskelige veteraner som takker av ved Hunsfos. Maskiner o. l. som har tjent sin tid, får også sluttattest. Slik som den gamle fyrkjelen her som ble tatt i bruk i 1912 og var i drift til 1960, da den ble revet før jul. — Fyrkjelen måtte vike plassen for mer moderne installasjoner. Utviklingen lar seg ikke stanse.



## Ny kalender

Den nye kalenderen til PM I er nå montert og i bruk. — Her har fotografen knipset den som en av de siste ny-forbedringer i papirfabrikken.



Det sies at den som i disse dager legger penger på kistebunnen, trenger ikke være noen gjerrigknark — han er en trollmann.

— Han har en glimrende smak, forlanger alltid det beste — så han gir seg vel ikke før jeg gifter meg med ham!

## HUMOR

En engelsk katolsk prest, Ronald Knox som var berømt for sine kunnskaper og for sin skarpe hjerne satt en dag på toget og leste Times. Da han kom til kryssordoppgaven så han på den en ganske liten stund. Sidemannen som vel visste at Times kryssordoppgaver er kjent for å være verdens vanskeligste, spurte:

— Vil De låne en blyant, pastor?

— Nei takk, svarte presten, jeg er nettopp ferdig.

\*

— Skal jeg synge og spille for deg Karl?

— Ja, gjør det, så kanskje jeg glemmer mine andre sorger og bekymringer.

\*

— Hvem har gitt Dem det hardeste slaget under Deres karriere som bokser?

— Uten tvil skattemyndighetene, svarte verdensmesteren.

\*

Menig 321 Hansen er litt sen i bevegelsene, men ikke i tankegangen. En morgen kommer han 5 minutter for sent til oppstillingen, og kapteinen skriker, rød av sinne:

— Kommer . . . . ., kommer du først nå!

— Nei, herr kaptein, jeg tror nesten jeg kommer sist, jeg, svarte 321 Hansen.

\*

En av legevitenenskapens største problem, den vanlige forkjølelsen, er nå løst — hva dirigenter angår. Sir John Barbirolli ga svaret på gaten da han skulle dirigere Berlins symfoniorkester.

— Alt som behøves, sa han, er en taktstokk, et par varme trøyer og en radio som spiller en symfonikoncert.

— Ta på begge trøyene, klyv opp på en stol og diriger som en gal en time eller to. Da er snuen borte. Kuren mislykkes aldri.

— Grunnen til at vi dirigenter lever så lenge, er at vi svetter så det renner når vi står på podiet.

Sa sir Barbirolli og tok sin taktstokk.

\*

Der er en skjebne som gjør oss til brødre, ingen går veien alene.